



Stadt Schweich

und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 40 (124)

Ausgabe 40/2013

Freitag, den 4. Oktober 2013

STREETDANCE FOR KIDS & TEENS

Tanzworkshop ab 21. Oktober im Bürgerzentrum Schweich



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Auf vielfachen Wunsch starten Jugendarbeit in Schweich e.V. und das Kinder- und Jugendbüro nach den Herbstferien mit einem neuen Angebot für euch!

Mit unserem Tanzworkshop "Streetdance" bringen wir für euch das Flair und die Styles der New Yorker Street Culture in das Schweicher Bürgerzentrum.

Isabell Rutkauskas ist eine renommierte Tanzlehrerin und hat schon einige solcher Projekte mit Kindern und Jugendlichen durchgeführt. Sie wird auch die Schweicher Workshops leiten.

Vom 21.10. - 16.12.2013 gibt es jeweils montags folgende Workshops im Bürgerzentrum in Schweich:

16:15 - 17:00h: Dance for Kids, 6-8 Jahre

17:00 - 18:00h: Streetdance, 9-12 Jahre

18:00 - 19:00h: Streetdance, ab 13 Jahre

Kosten: 49,00 Euro



Jetzt anmelden!
www.anmeldung.KiJuB.net



KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
- Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
- Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
- Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
- Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.
Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten
Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier.....Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst)Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken
(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.
Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)
(Frau Theis)Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbächer)Tel. 06502/9978602
8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)
(Frau Schmitt).....Tel. 06502/93570
8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich
(Herr Rohr).....Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956**. Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957**.
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbHTel. 0800 - 4112244

Notrufe

Polizei

Notruf.....Tel. 110
Polizei Schweich.....Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei SchweichTel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf.....Tel. 112
Leitstelle Trier
(Berufsfeuerwehr)Tel. 0651/94880



Frauen leben länger, aber wovon?

– Alterssicherung aus Frauensicht –

Informationsveranstaltung

am Dienstag, dem 22. Oktober 2013, 17.00 – 19.00 Uhr,
im Bürgerzentrum Schweich,
Stefan-Andres-Straße 1, 54338 Schweich

Die Themen: „Mini-Job – Chance oder Sackgasse?“
„Rente – jeder Monat zählt!“
Auskommen im Alter – was brauche ich an Zeiten und
Beiträgen in der Rentenversicherung?“

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei !

Kinderbetreuung ist möglich,
Anmeldung erforderlich

Anmeldung bei:

Susanne Christmann
Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde Schweich
Brückenstraße 46
54338 Schweich
Tel 06502/5066-450, Email: christmann.s@schweich.de



Landkreis Trier-Saarburg



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

Kooperationsveranstaltung der Gleichstellungsbeauftragten
des Landkreises Trier-Saarburg, der Verbandsgemeinden
Schweich und Ruwer und des Familienbündnis Römische
Weinstraße

Verstärkung für die Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich

20 junge Feuerwehrleute beenden ihre zweijährige Grundausbildung



Am Samstag, 14.09.2013, konnte die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße 5 Feuerwehrfrauen und 15 Feuerwehrmänner aus 9 verschiedenen Ortswehren als Verstärkung in den aktiven Dienst aufnehmen. Zuvor hatten sie durch ihre Teilnahme an einem knapp zweiwöchigen Lehrgang, der mit einer praktischen und einer theoretischen Prüfung abschloss, ihre Grundausbildung beendet.

Die Grundausbildung der Freiwilligen Feuerwehren dauert insgesamt zwei Jahre. Sie sieht neben dem dreiwöchigen Lehrgang

„Truppmann Teil 1“ und dem jetzt absolvierten Lehrgang „Truppmann Teil 2“ insbesondere die praktische Ausbildung in den Ortswehren vor. Während dieser Zeit werden den Feuerwehranwärtern Kenntnisse aus allen Bereichen der Feuerwehr vermittelt. In Vertretung für die Bürgermeisterin, Frau Horsch, nahm der Beigeordnete, Herr Erich Bales, die Verpflichtungen der Nachwuchskräfte vor und konnte die erfolgreichen Teilnehmer des Lehrgangs zu Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmännern befördern. Ein besonderer Dank geht an die Fa. Moselsäge Müller in Issel, die die Ausbildung durch die Bereitstellung von Übungsflächen unterstützt hat. Die frischgebackenen Feuer-

wehrleute werden eine gute Verstärkung für die Mannschaft ihrer Ortswehr bilden.

An dem Lehrgang nahmen teil:

Franziska Briesch, Alex Herres, Lena Monzel und Carina Welter, FF Bekond; Volker Münch, FF Fell; Margarethe Urbanek, FF Föhren; Simon Thelen, FF Issel; Jan Burdenski, FF Köwerich; Kai Marmann, FF Naurath/Eifel; Andreas Moses, FF Schleich; Anne Farsch, Felix Kirchen, Patrick Kögel, Jonas Schneider und Lukas Wöhler, FF Schweich; Maximilian Becker, Marius Clüßerath, Christopher Hermes, Arno Mattes und Patrick Schmitt, FF Trittenheim



Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Erneuerbare Energien: Preis für die Region
- Kooperation in technischer Bildung

Die Kreis-Nachrichten finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr
im Familienbüro, Altes Weinhaus,
Brückenstraße 46, 54338 Schweich
und nach Vereinbarung.

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Kontakt über Familienbüro,
Brückenstraße 46, 54338 Schweich,
zu den Servicezeiten
dienstags und mittwochs von 08.00 - 11.30 Uhr
Tel. 06502/5066-450
Email: info@familienbuendnis-schweich.de

Bekanntmachung

Feiertagsruhe

Wegen den bevorstehenden Feiertagen

Allerheiligen am 01.11.2013
Volkstrauertag am 17.11.2013
Totensonntag am 24.11.2013

weisen wir darauf hin, dass es sich bei diesen Feiertagen um „stille Feiertage“ handelt, die nach den Vorschriften des Landesgesetzes über den Schutz der Sonn- und Feiertage (Feiertagsgesetz -LFtG-) besonders geschützt sind. Sie dienen den Menschen zur inneren Einkehr, des Totengedenkens und sind somit von ruhiger, stiller Natur. Verkaufs-, Werbe- und Vergnügungsveranstaltungen - hierzu zählen auch Weihnachtsmärkte und Basare - sind mit diesen Feiertagen

nicht vereinbar und dürfen an diesen Tagen nicht stattfinden.

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier hat die Örtlichen Ordnungsbehörden aufgefordert, auf die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen des Landesgesetzes über den Schutz der Sonn- und Feiertage (LFtG) zu achten und Verstöße zu ahnden.

Weitere Auskünfte erteilt: Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, -Örtliche Ordnungsbehörde-, Tel.Nr.: 06502/407-204.

Schweich, den 26.09.2013

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
-Örtliche Ordnungsbehörde-

Verabschiedung von Rudolf Fehmer

Am 20. September 2013 wurde Herr Rudolf Fehmer durch Bürgermeisterin Christiane Horsch in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Herr Fehmer begann im Jahre 1965 seine Ausbildung bei der damaligen Amtsverwaltung Klüsserath und war dort bis 1970 als Verwaltungsangestellter tätig. Nach Ableistung des Wehrdienstes wechselte er im Zuge der Auflösung der Amtsverwaltung Klüsserath 1972 nach Schweich und begann dort die Beamtenlaufbahn.

Von 1972 an war er ununterbrochen in der Finanzabteilung tätig, davon mehrere Jahre als Leiter des Steueramtes und von 1990 bis 2010 stellvertretender Leiter der Finanzabteilung. Auch war er Kassenaufsichtsbeamter. Frau Horsch würdigte die langjährigen Verdienste von Herrn Fehmer und wünschte für die nun vor ihm liegende Zeit viel Glück und vor allem Gesundheit.

An der Verabschiedungsfeier nahmen auch die beiden ehemaligen Bürgermeister, Herr Berthold Biwer und Herr Dr. Harald Bartos, sowie zahlreiche Kolleginnen und Kollegen, der Erste Beigeordnete Rudolf Körner sowie Ehemalige teil.

Personalratsvorsitzender Bruno Porten wünschte dem Ehepaar Fehmer noch viele schöne gemeinsame Jahre.



Von li. nach re.: Bruno Porten, Elvira Fehmer, Wolfgang Deutsch, Rudolf Fehmer, Rudolf Körner, Christiane Horsch, Dr. Harald Bartos, Berthold Biwer

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung
71/13

Ich biete an
Schranknämaschine, Pfaff

Telefon, E-Mail
06502/2156

Verloren - Gefunden

Verloren

Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Schweich, anlässl. der Modenschau bei „Lila“ wurde ein Schlüsselsbund mit Einkaufswagenchip (998) gefunden.

Auf der Brücke in Trittenheim wurde eine Damen-Armbanduhr (999) gefunden. In Trittenheim, Joh.-Trith.-Str. / Ecke Hinkelweg wurde ein Ring an einer Kette (1000) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Detzem

Am **Sonntag, 6. Oktober 2013 um 08.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Am **Mittwoch, 09.10.2013 findet um 19.30 Uhr** der nächste Technische Dienst für Alle statt. Die diesjährige Meulenwaldwanderung findet am Sonntag, 13.10.2013 statt. Hierzu treffen wir uns um 09.30 Uhr beim Feuerwehrgerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr Riol

Am kommenden **Montag, 07.10.2013 findet um 19.30 Uhr** die nächste Übung für die gesamte Wehr statt. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 7. Oktober 2013 um 19.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Mosellandtouristik

Ausgezeichnete Mosel-Gastgeber gesucht!

Weingüter, Vinotheken und Brennereien, Übernachtungs- und Gastronomiebetriebe sowie Campingplätze können sich bis zum 15. Dezember 2013 anmelden.

Qualität und regionales Profil - das sind heute die entscheidenden Erfolgsfaktoren im Tourismus. Ein Hauptziel der Regionalinitiative Mosel ist es daher, die regionalen Betriebe für den internationalen Wettbewerb zu stärken und die ausgezeichneten Mosel-Gastgeber im Marketing besonders zu berücksichtigen.

Das Siegel „Zertifizierte Qualität - Initiative Mosel“, zeichnet Betriebe und Produkte aus, die Ihren Gästen etwas Besonderes bieten. Hierzu gehören Qualitätsgastgeber, Tourist-Informationen, Vinotheken sowie der Rote Weinbergpfirsich, der Mosel-Honig und der Wein als Produkte. Es sind Gastgeber, die ihre Gäste bis ins Detail verwöhnen wollen. Sie legen besonderen Wert auf regionales Ambiente, das sich sowohl in der Architektur als auch auf der Speise- und Weinkarte und in der Dekoration der Winzerbetriebe widerspiegelt. Die zertifizierten Betriebe haben es sich zur Aufgabe gemacht, frische und regionale Produkte zu verwenden. Vieles stammt aus dem eigenen Garten, aus Betrieben des Moseltales oder aus Eifel und Hunsrück. Über 80 Betriebe tragen bereits das Qualitätssignet und positionieren sich so als Leuchttürme der Region. Sie profitieren besonders von Marketingmaßnahmen der Mosellandtouristik GmbH und weiterer regionaler Akteure. Sie finden auch Hilfestellungen bei der kontinuierlichen Weiterentwicklung ihres eigenen Betriebs, um bessere Erfolge am Markt zu erzielen. Durch Teilnahme an regelmäßigen Schulungen und Vernetzung untereinander verstehen sie es, Sie mit besonderer Aufmerksamkeit und überraschenden Arrangements zu begeistern. Nicht zuletzt vermittelt das Label potenziellen Gästen ein besonderes Qualitätsversprechen. Im Februar 2014 findet nun die nächste Zertifizierungsrunde für ausgezeichnete Mosel-Gastgeber statt. Interessierte Weingüter, Brennereien

und Vinotheken, Übernachtungs- und Gastronomiebetriebe sowie Campingplätze sind herzlich eingeladen, sich zu bewerben. Weitere Informationen und die Anmeldeunterlagen erhalten interessierte Betriebe unter www.moselweinkulturland.de oder direkt bei der Mosellandtouristik GmbH, Tel.: 06531-9733 43, Email: louis.m@mosellandtouristik.de. Der Anmeldeschluss ist am 15. Dezember 2013. Die Kosten bei einer erfolgreichen Zertifizierung betragen 100,00 € zuzüglich Mehrwertsteuer. Grundvoraussetzung für eine Zertifizierung als ausgezeichnete Mosel-Gastgeber ist u.a. die erfolgreiche

Teilnahme an der Qualitätsoffensive „ServiceQualität Deutschland in Rheinland-Pfalz“ der Stufe I (SQ I). Diese zielt darauf ab, allen Leistungsträgern die Möglichkeit zu geben, die eigene ServiceQualität zu überprüfen und diese zielorientiert im Sinne ihrer Gäste weiter zu optimieren. Dabei erhalten besonders die klein- und mittelständischen Unternehmen der Tourismusbranche die Möglichkeit, ein Qualitätsmanagement in ihrem Betrieb zu etablieren. Nähere Informationen sowie das Anmeldeformular finden Sie unter www.servicequalitaet-rlp.de.

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 4.10. - 10.10.2013

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
04.10. - 06.10.	Klüsserath	Krippenmuseum; Öffnungszeiten: Fr.-So. 14-18 Uhr; Eintritt: 4,00€, ermä.: 3,00€; Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich	Klüsserather Krippenfrenude e.V. Hauptstr. 83; - www.krippenmuseum.info ,
04.10. - 06.10.	Leiwien	Winzerhoffest	Weingut Berweiler-Merges Eucharistiasstraße 35
04.10. - 06.10.	Longuich	Die Pfarrkirche ist für alle Besucher von 16.00 bis 18.00 Uhr verlässlich geöffnet. Es liegt zudem ein kleiner Kirchenführer aus.	Arbeitskreis Offene Kirche St. Laurentius Info-Telefon: 06502-6532
04.10. - 06.10.	Riol	Saisonabschluss Weinstand am Moselufer Weinstand ist täglich ab 11 Uhr geöffnet	Verein für Kultur u. Tourismus Riol Moselufer
04.10. - 06.10.	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser, Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider, Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro P.
05.10.	Detzem	Herbstwanderung durch die Detzemer Weinberge	Kultur- und Touristikverein ab Bushaltestelle; Beginn: 10:30 Uhr
05.10.	Föhren	Ökum. Erntedank a.d. Viezkeller	Pfarrgemeinde Viezkellerstation
05.10.	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Weingut Rudemsmännchen; Dieter Briesch Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr, Preis: 10,00€
05.10.	Mehring	Winzerhoffest mit Tanz	Weingut Schmitt-Dietz Brückenstr. 5; Beginn: ab 19:00 Uhr; Info-Tel.: 06502-8764
05.10.	Tritenheim	"Apotheken-Rund-Umschau" - Weinspaziergang durch die Steillage Dauer: ca. 2-2,5 Std.; Wegstrecke: 1,5 km; Anmeldung empfehlenswert;	Kultur- und Weinbotschafterin Marlene Bollig Treffpunkt: Brücke Tritenheim; Info-Telefon: 06507-6231; Kosten: 10,00€ p.P.
05.10.- 06.10.	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut Zentius Im Freihof 8; Info-Tel.: 06502-1216
05.10.- 06.10.	Longuich	Deutsch-französisches Partnerschaftstreffen Traubenlese	Dt.-fr. Freundeskreis
05.10.- 06.10.	Schweich	Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach Info-Tel.: 06502-1336;
06.10.	Föhren	Pfarrbücherei im Pfarrheim an der Kirche geöffnet	Öffnungszeiten: 10:00 bis 10:30 Uhr
06.10.	Kenn	Heimatomuseum geöffnet	Gemeinde Kenn Heimatomuseum Kenn, Im Ecken 11, 14:00 - 16:00 Uhr
06.10.	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Heimat- und Verkehrsverein Römische Villa Urbana; Beginn: 10:30 Uhr
06.10.	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Kulturhistorischer Verein Römische Villa Rustica; Beginn: 11:30 Uhr
09.10.	Föhren	Pfarrbücherei im Pfarrheim an der Kirche geöffnet	Öffnungszeiten: 16:00 bis 17:30 Uhr
09.10.	Mehring	Geführte Wanderung zur Huxlay-Hütte; 2,5-stündige Wanderung; kostenlos Anmeldung (nicht unbedingt erforderlich) bitte in der TI Mehring unter Tel.: 06502 1413 oder info@mehring-mosel.de	Touristikverein Mehring Start: 10:00 Uhr; Treffpunkt: Wein- und Heimatmuseum
09.10.	Schweich	Monatswanderung	Heimat- und Verkehrsverein Start: 14:00 Uhr ab Raiffeisenbrunnen; Info-Tel.: 06502-3409
10.10.	Leiwien	Das Wandern ist des "Müllers" Lust! - kostenlose geführte Wanderung Anmeldung bis Donnerstag 11:00 Uhr in TI Leiwien unter Tel.: 06507-3100	Touristikverein Leiwien Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien; 14:00 Uhr

Familienbündnis Römische Weinstraße



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren

Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitung:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Neu: wöchentliche Suchtberatung im Familienbüro

Ab 1. Oktober 2013 bietet die Suchtberatungsstelle „Die Tür“ im Familienbüro der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße eine wöchentliche Sprechstunde an! Sie bietet Beratung in allen Fragen stofflicher und nichtstofflicher Süchte. Wir helfen betroffenen Personen und deren Angehörigen bei Problemen mit Alkohol, Drogen, Medikamenten, Glücksspiel und anderen Süchten. Das Angebot richtet sich an Personen aller Altersgruppen.

Wo? Familienbüro der Verbandsgemeinde Schweich,
Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich
Wann? Dienstags, 13.00 - 15.00 Uhr
Kosten? Die Beratung ist kostenlos.
Anmeldung: Die Tür“ Suchtberatung Trier e.V.,
Oerenstraße 15, 54290 Trier, Telefon 0651/170360

Die Beratung ist kostenlos und auf Wunsch anonym.
Die Mitarbeiter/innen der Beratungsstelle unterliegen der Schweigepflicht. Die Beratung findet in Einzelgesprächen statt.

Sie bietet:

- Informationen über Sucht und entsprechende Hilfsmöglichkeiten
- Abklärung des individuellen Informations- und Hilfebedarfs bei Bedarf
- Weitermittlung in andere Maßnahmen (z.B. Therapie, psychotherapeutische Betreuung, Selbsthilfe)



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

ZEIT FÜR FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift:
Altes Weinhaus
Brückenstraße 46
54338 Schweich

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon (06502) 5066-460

Susanne Christmann
Telefon (06502) 5066-450
Servicezeiten:
Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr

Email: info@familienbuendnis-schweich.de

www.familienbuendnis-roemische-weinstrasse.de

Wir von der Firma Druckerei Schaub

sind aktiv im Familienbündnis Römische Weinstraße, weil wir selbst Schweicher Bürger sind und Familienfreundlichkeit in unserem Unternehmen „groß geschrieben“ wird.



Als Familienunternehmen sind wir sehr bemüht, die privaten Belange unserer Mitarbeiter/-innen zu berücksichtigen und durch flexible Arbeitszeitregelungen die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu erleichtern. Seit vielen Jahren unterstützen wir zudem als Sponsoren die Jugendarbeit in den Schweicher Sportvereinen und verschiedene Projekte in den Kindergärten, der Grundschule und des Gewerbeverbandes. Wir halten es für sehr wichtig, dass auch weiterhin für ein familienfreundliches Bewusstsein in den Betrieben geworben wird, da dies auch als Wirtschaftsfaktor stärker wahrgenommen werden sollte.



Wir machen mit!

Druckerei Schaub GbR
Christine Fehmer und Thomas Schaub
Gottbillstraße 33b, 54294 Trier
Tel. 0651/462717-0, Fax 0651/462717-50
info@druckerei-schaubs.de
www.druckerei-schaubs.de



Machen auch Sie mit – bringen Sie sich ein - im Familienbündnis Römische Weinstraße!

Sie erreichen uns im
Familienbüro Römische Weinstraße
Dirk Marmann
Susanne Christmann
Altes Weinhaus, Brückenstraße 46
54338 Schweich
Tel 06502 - 5066 45 oder 5066 46
Fax 06502 - 5066 48
info@familienbuendnis-schweich.de
www.familienbuendnis-roemische-weinstrasse.de

Kindergartennachrichten

Arbeitsgemeinschaft der katholischen und kommunalen Kindertagesstätten im Dekanat Schweich-Welschbillig

Seit Jahren finden sich die pädagogischen Fachkräfte der Kindertageseinrichtungen des Dekanates Schweich-Welschbillig in Arbeitsgemeinschaften zusammen, um über die tägliche Arbeit hinaus auch mit anderen Kindergärten zu kooperieren. Diese Interessengemeinschaft bietet eine gute Grundlage zum Erfahrungsaustausch, zur Entwicklung gemeinsamer Projekte, zur Vertiefung und Erweiterung berufsspezifischer Kompetenzen und zur Qualifizierung in fachlichen, theologischen und qualitätsrelevanten Themen. Die Arbeitsgemeinschaften richten sich nach dem Rahmenleitbild für katholische Kindertageseinrichtungen im Bistum Trier, nach dem Leitbild der KiTa gGmbH Trier und dem KTK-Gütesiegel.

Im Kindergartenjahr 2013/2014 finden folgende Arbeitsgemeinschaften statt:

1. Trauerbewältigung bei Kindern
2. Sinus Milieustudie - Aspekte ihrer Bedeutung für die Arbeit von Kindertageseinrichtungen
3. Arbeiten mit der Scheiblaue-Rhythmik

4. „Der heilige Franz von Assisi und die heilige Elisabeth von Thüringen - nach der sog. Kett-Methode
5. „Ist mein Kind schulfähig?“
6. Atempause für Erzieher/innen
7. Entspannung für Kinder - Welche Wege führen zur Ausgleichlichkeit bei Kindern
8. Religionspädagogik bei Kindern unter 3 Jahren
9. Rückenschule - Theorie und Praxis
10. Kreatives Tun mit „wertlosem“ Material
11. Kleinkindpädagogik - Die kleinen in der Kita - eine neue und große Herausforderung
12. Entwicklungsmeilensteine der 0 - 3-Jährigen
13. Krippenpädagogik - Auffälligkeiten bei Kindern, Früherkennung
14. Tanz als Form der Entspannung

Diese Arbeitsgemeinschaften orientieren sich am Rahmenleitbild für katholische Kindertageseinrichtungen im Bistum Trier und „...stellen das Kind in die Mitte“, „...verbinden Leben und Glauben“, „...sind Partner der Eltern“, „...werden durch ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter geprägt“, die sich in Teams und Arbeitsgemeinschaften gegenseitig in ihrer fachlichen Entwicklung unterstützen. Informationen zu den Arbeitsgemeinschaften und zum Organisationsteam im Dekanat Schweich-Welschbillig gibt es bei Uschi Fassian, kath. Kindertagesstätte St. Medardus, Mehring - Tel.: 06502-3334 und Gisela Adams, kath. Kindertagesstätte St. Martin, Fell - Tel.: 06502-2196.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Forstdienststellen

Forstamt Trier, Am Rothenberg 10
54293 Trier-Quint
Tel. 0651/82497-0
Fax 0651/82497-30
eMail: forstamt.trier@wald-rlp.de

Forstrevier Altenhof-Kobenbach Tel. 0651/10 579 Fax 0651/1700292 Rainer.Feist@wald-rlp.de	Rainer Feist Mattener Str. 4 54296 Trier	Staat Mülchen
Forstrevier Fell Tel./Fax: 06504/8750 Rainer-Helmut.Mueller@wald-rlp.de	Rainer Müller Zur Buch 2 54426 Talling	Staat Fell Gde. Fell, Riol, Thomm Kenn, Longuich
Forstrevier Leiwen Tel./Fax 06507/3371 Ralf.Duepre@wald-rlp.de	Ralf Düpre Dammstr. 91 54340 Klüsserath	Gde. Leiwen, Köwerich, Klüsserath, Schweich, Bekond, Thörnich
Forstrevier Mehring Tel. 06502/2261 Fax 06502/936451 Philipp.Schreiber@wald-rlp.de	Philipp Schreiber Spielesstr. 14 54346 Mehring	Staat Mehring Gde. Mehring, Pölich Schweich, Bekond RWE-Power AG
Forstrevier Quint Tel./Fax 06502/7082 Franz-Josef.Marxen@wald-rlp.de	Franz-Josef Marxen Auf Bobüsch 6 54343 Föhren	Staat Quint + Erlenbach Gde. Föhren Kirche Föhren ForstgutDodenburg

Universität Trier

Kurzinformation zum Seniorenstudium 2013/14

Das Seniorenstudium bietet die Möglichkeit, sich an der Universität Trier weiterzubilden, ohne in ein „ordentliches“ Studium eingeschrieben zu sein.

Das Programm besteht dabei aus drei Teilen:

- Die Veranstaltungen im Bereich „Öffentliche Wissenschaft“ - darunter beispielsweise die öffentliche Vortragsreihe „Aus Forschung und Lehre der Universität Trier“ oder die Lernwerkstatt „Herausforderungen und Perspektiven einer generationsübergreifenden Lebensgestaltung“ - können kostenfrei von jedermann/-frau besucht werden.
- Im Rahmen einer Gasthörerschaft können Interessierte zudem auf Antrag an regulären Lehrveranstaltungen der Universität teilnehmen, falls hier noch Plätze frei sind. Das gebührenpflichtige Angebot umfasst insgesamt ca. 1.800 Veranstaltungen aus über 40 Fächern.
- Zusätzliche Kurse, die ganz auf die Interessen und Bedürfnisse älterer Erwachsener zugeschnitten sind, runden das Programm ab. Das Schwerpunktthema im Wintersemester 2013/14 lautet: „Das (frühe) Christentum in Trier“. Weitere Vorlesungen beschäftigen sich mit der Stadt im Mittelalter, der zeitgenössischen Kunst in Trier, der Welt der Zukunft oder der keltischen Hallstattkultur.

Die Teilnahme am Seniorenstudium der Universität Trier ist weder an eine formale Hochschulzugangsberechtigung (Abitur o.ä.) noch an ein bestimmtes Alter gebunden. Detaillierte Informationen enthält der Studienführer „Gasthörerschaft und Seniorenstudium“, der über das Servicebüro Seniorenstudium der Universität Trier bezogen werden kann (Tel.: 0651/201-3249,-3229; Email: seniorenstudium@uni-trier.de). Alle Informationen stehen unter der Adresse www.seniorenstudium.uni-trier.de auch Online zur Verfügung.

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 149/12

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll das im Grundbuch von Föhren Blatt 1854 eingetragene, nachstehend bezeichnete Grundstück
am Donnerstag, dem 17.10.2013, 08.30 Uhr

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56

versteigert werden.

Gemarkung Föhren

BV Nr. 2 Flur 9 Nr. 6/42

Gebäude- und Freifläche

Erlenbachstraße 38

6,01 ar

Der Verkehrswert ist gemäß § 74a ZVG auf 200.000,00 EUR festgesetzt.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130
Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Veranstaltungskalender 2014

Damit alle Termine in den Veranstaltungskalender 2014 aufgenommen werden können und es zu keinen Überplanungen des Bürgerhauses kommt, bitte ich alle Bekonder Ortsvereine und die sonstigen Gruppen, die im Jahr 2014 ein Fest oder sonstige Veranstaltung planen, dies der Ortsgemeinde schriftlich oder per e-mail (buergermeister@bekond.de) bis spätestens 15. Oktober 2014 mitzuteilen.

Bekond, 27. September 2013

Paul Reh Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725
Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Martinszug/Martinsfeuer 2013

Der diesjährige Martinszug findet am **Freitag, 08.11.2013 im Anschluss** an einen Wortgottesdienst statt, der um 17.30 Uhr beginnt. Das Martinsfeuer wird an gleicher Stelle wie im Vorjahr, auf dem Gelände des alten Sportplatzes, aufgebaut. Diesbezüglich erinnere ich daran, dass nur naturbelassenes Holz (kein lackiertes oder imprägniertes Holz) für das Feuer verwendet werden darf. Sonstige Materialien gehören nicht ins Martinsfeuer und können dazu führen, dass das Feuer nicht abgebrannt werden darf. Ich bitte alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene diese Hinweise unbedingt zu beachten.

Detzem, 27.09.2013

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem am 17. September 2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Albin Merten und in Anwesenheit von Schriftführerin Margit Dixius von der Verbandsge-
meindeverwaltung Schweich fand am **17.09.2013** im „Bürgerhaus“ in Detzem eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Merten hat keine Mitteilungen für den öffentlichen Teil.

2. Stellungnahme der Kreisverwaltung zur Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013

Mit Schreiben vom 24. Juni 2013 hat die Kreisverwaltung Trier-Saarlouis mitgeteilt, dass sie von der Haushaltssatzung und dem Haushaltsplan der Ortsgemeinde für das Haushaltsjahr 2013 Kenntnis genommen habe. Da keine Kreditaufnahme zur Finanzierung von Investitionen vorgesehen ist, bedarf die Haushaltssatzung insoweit nicht der aufsichtsbehördlichen Genehmigung. Gegen die Festsetzungen der Haushaltssatzung, ausgenommen dem unausgeglichenen Ergebnishaushalt sowie dem Hebesatz für die Grundsteuer B, werden keine rechtlichen Bedenken erhoben. Der nicht ausgeglichene Ergebnishaushalt sowie der Hebesatz für die Grundsteuer B werden hingegen gem. § 121 GemO beanstandet. Die Überprüfung des Haushaltsplanes führte zu nachfolgenden Beanstandungen betreffend Ergebnishaushalt und Hebesatz Grundsteuer B und Bemerkungen, die vom Vorsitzenden erläutert werden:

„Ergebnishaushalt

Der Ergebnishaushalt weist im Planjahr 2013 einen Jahresfehlbetrag von 84.432 € aus. Dabei gründet der Jahresfehlbetrag im Ergebnishaushalt auch auf zusätzlichen doppelten Belastungen aus nicht zahlungswirksamen Abschreibungen. Selbst wenn im laufenden Geschäft nur untergeordnete eigene Verbesserungsmöglichkeiten bei den Ausgaben bestehen bzw. von der Gemeinde gesehen werden, sind die Verantwortlichen in Rat und Verwaltung angesichts des hohen Haushaltsdefizits dennoch aufgerufen, im Haushaltsvollzug alle Einsparmöglichkeiten, insb. im Rahmen der Unterhaltung und Bewirtschaftung der eigenen Einrichtungen sowie der freiwilligen Ausgaben und Zuschüsse, zu prüfen und auszuschöpfen.

Mit dieser Maßgabe wird der Fehlbedarf des Ergebnishaushalts als Rechtsverstoß gem. § 121 GemO i.V.m. § 18 Abs. 1 Nr. 1 GemHVO beanstandet, auch wenn maßgeblich weitergehende kommunalaufsichtliche Einzelbeanstandungen nicht erfolgen. Insoweit wird mit der vorstehenden Beanstandung kein grundlegendes Ausführungshindernis verbunden; vielmehr kann der Haushaltsplan als Grundlage der Haushalts- und Wirtschaftsführung 2013 mit der dringenden Bitte um sparsamste Ausgabenbewirtschaftung in Kraft gesetzt werden.“

„Hebesatz Grundsteuer B

Wie vorstehend ausgeführt, ist der Ergebnishaushalt defizitär und entspricht somit nicht dem rechtlichen Gebot des Haushaltsausgleiches. Trotz dieser Situation und mehrfacher Aufforderungen in den vergangenen Jahren, hat die Ortsgemeinde den Hebesatz der Grundsteuer B nicht ausreichend erhöht.

Sie ist insofern ihrer rechtlichen Verpflichtung zur Ausschöpfung der eigenen Einnahmequellen noch nicht in dem möglichen Umfang nachgekommen.

Vor diesem Hintergrund wird der Haushalt der Ortsgemeinde Detzem gem. § 121 GemO i. V. m. § 18 Abs. 1 Nr. 2 GemHVO wiederum beanstandet mit der Maßgabe im Bereich der laufenden Auszahlungen Einsparungen in gleicher Höhe zu realisieren, wie auf Einnahmen durch die Nichterhöhung des Hebesatzes der Grundsteuer B verzichtet wird. Weiterhin wird die Ortsgemeinde Detzem aufgefordert, die Angelegenheit erneut zu beraten. Über das Ergebnis der erneuten Beratung bitten wir uns umgehend zu berichten. Im Rahmen dieses Berichtes ist auch der aufgrund der letztjährigen Beanstandung erforderliche Nachweis der Einsparungen im Bereich der laufenden Auszahlungen vorzulegen.“

Der Vorsitzende Merten informiert weiter, dass man der Aufforderung zur Berichterstattung über Einsparungen im Bereich der laufenden Auszahlungen für die Jahre 2012 und 2013 bereits mit Schreiben vom 23.07.2013 an die Kreisverwaltung nachgekommen ist. Der Rat nimmt die Ausführungen von Ortsbürgermeister Merten zur Kenntnis und wird wie gefordert die Angelegenheit „Anhebung der Grundsteuer B“ in einer der nächsten Sitzungen beraten.

3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Der Gemeinderat Detzem wurde in der Arbeitsitzung am 10. September 2013 über eine Zuwendung an die Ortsgemeinde für das Rieslingfest in Höhe von 150,00 Euro mit den nach § 94 Gemeindeordnung geforderten Angaben informiert. Außerdem über eine Spende in Höhe von 1.000,00 Euro für den Kindergarten Detzem und weiterhin über eine Sachspende in Höhe von 2.000,00 Euro für das Projekt „Unterbringung der Fahrzeuge der Kita“. Die Spenden in Höhe von insgesamt 3.150,00 Euro liegen der Kreisverwaltung zur Genehmigung vor. Noch durchzuführen ist die Entscheidung über die Annahme der Zuwendungen.

Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt der Annahme der 3 Zuwendungen zu. Die Auszahlung der Spende in Höhe von 150,00 Euro kann nach Genehmigung durch die Kreisverwaltung an die Festgemeinschaft Rieslingfest erfolgen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Verschiedenes

4.1 Anliegen der Ratsmitglieder

Hierzu gibt es keine Wortmeldungen.

Es wurde deutlich, dass die vor Ort vorhandenen Stromleitungen und die Autobahnnähe sich positiv auf das Projekt auswirken. In Nonnweiler angekommen, gaben zwei Talsperrenwärter mithilfe eines Films und einem Rundgang durch den Damm rund 60 Meter unter der Erde Einblick in Bau und Funktionsweise des Bauwerks. Die Teilnehmer interessierten sich insbesondere für die Sicherheitsvorkehrungen, die Kontrollmechanismen sowie den Beitrag zum Hochwasserschutz, den die Talsperre Nonnweiler leistet. So erfuhren die Teilnehmer beispielsweise, dass seit der Erstbefüllung der Talsperre Nonnweiler vor über 30 Jahren bis einschließlich heute noch keine Sicherheitsmängel aufgetreten sind. Lediglich einige kleinere Blasenbildungen in der Abdichtung habe man behoben und optische Verschönerungen vorgenommen.

Aber nicht nur die beiden Talsperrenwärter beantworteten zahlreiche Fragen. Auch die SWT- und Projektmitarbeiter Rudolf Schöller, Sandra Folz, Christian Porten (alle SWT) und Bernhard Gillich (BGH plan) erläuterten in zahlreichen Gesprächen, wie weit die Planungen für das PSKW vorangeschritten sind, wie das weitere Genehmigungsverfahren läuft und welche verschiedenen Fachbehörden eingebunden sind. Bei der Führung sowie dem anschließenden Besuch im Talsperren-Café fand ein reger Austausch zwischen den Teilnehmern statt.



Bei Bedarf bieten die SWT gerne eine weitere Fahrt nach Nonnweiler an. Interessenten können sich telefonisch unter 0651 717-2263 oder per E-Mail an pskw@swt.de mit Angabe von Name, Adresse und Telefonnummer melden. Als nächste Informationsveranstaltung zu dem PSKW-Projekt planen die SWT eine Informationsveranstaltung mit einem Vertreter des Landesamts für Geologie und Bergbau aus Mainz. Der Termin wird voraussichtlich Ende Oktober oder Anfang November stattfinden und rechtzeitig öffentlich bekannt gegeben.

Ensch, den 27.09.2013

Lothar Schätter, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Öffnungszeiten der Postfiliale

In der Zeit von Montag, 07.10.2013 bis Samstag, 14.10.2013 ist die Postfiliale in der Alten Schule, Kirchstr. 43, wie folgt geöffnet:

Mo-Fr 16.00 - 17.00 Uhr
Sa. 09.00 - 10.00 Uhr

Fell, 26.09.2013

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 - 19.00 Uhr und nach Absprache

Kommentar zum Grußwort zum 100jährigen Jubiläum des MG 1913 e.V. Kenn

Bei der Erstellung des Grußworts bzw. bei der Veröffentlichung im Amtsblatt ist mir leider aus organisatorisch-technischen Gründen ein Fehler unterlaufen mit der Folge, dass das Grußwort erst in der heutigen Ausgabe erscheint. Ich bitte, diesen Fehler zu entschuldigen.

Kenn, 27.09.2013

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Regener Austausch bei der

Talsperren-Exkursion nach Nonnweiler

Mit knapp 50 Interessenten sind die Stadtwerke Trier (SWT) am Samstag, 7. September 2013 nach Nonnweiler gefahren. Ziel der Exkursion war es, den Teilnehmern einen Einblick in das Dammbauwerk der Primstalsperre zu geben. Das Bauwerk ist in Größe und Aufbau mit dem Dammbauwerk für das geplante Pumpspeicherkraftwerk Rio (PSKW) bei Enschede in der Verbandsgemeinde Schweich vergleichbar. Auf der Hinfahrt nutzte Rudolf Schöller, Bereichsleiter Erzeugung und Contracting bei den SWT, den Blick von der Autobahn auf das Moseltal für erste Erläuterungen zu dem geplanten PSKW. Er erklärte, warum sich der Standort zwischen Enschede und Mehrling für das geplante PSKW eignet und gegen 28 andere mögliche Orte durchgesetzt hat.

Grußwort

Leonard Bernstein hat einmal gesagt:

„Nichts kann zum Verständnis von Musik mehr beitragen, als sich zu hinstellen und selbst Musik zu machen“.

Genau das haben die Gründer des jetzigen Männergesangsvereins 1913 Kenn e.V. vor 100 Jahren getan. Sie haben sich vereint, geübt, auf die Bühne gestellt und mit ihrem Chorgesang ihren Mitmenschen große Freude bereitet.

100 Jahre aktive Chorarbeit zeugen von Beständigkeit, Zuverlässigkeit und Konstanz. Die Liebe zur Musik und zum Chorgesang war und ist bis heute das tragende Element des Vereins. Dafür ist allen Vereinsmitgliedern zu danken, die den MGV 1913 Kenn in diesen einhundert Jahren von der Gründungsversammlung bis heute in vielfältiger Form als Vorstände, Chorleiter, Sänger oder Förderer mitgetragen haben.

Durch die erfolgreiche und vielfach ausgezeichnete Teilnahme an sehr vielen Gesangswettbewerben war der Männergesangsverein ein bedeutender Werbeträger für die Ortsgemeinde. Für die geleistete Arbeit im kulturellen Leben der Ortsgemeinde Kenn gilt dem MGV 1913 unserer besonderer Dank und Respekt.

Zum Jubiläum gratuliere ich dem Männergesangsverein 1913 Kenn e.V. im Namen der Mitglieder des Ortsgemeinderates Kenn und aller Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich und wünsche für die Zukunft alles Gute und viel Erfolg.

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Straßensperrung zur Pfarrkirmes

Aus Anlass der Pfarrkirmes ist die Kirchstraße von **Samstag, dem 05.10.2013, 14.00 Uhr, bis Sonntag, dem 06.10.2013, 22.00 Uhr** voll gesperrt. Ebenso ist der Parkplatz Kirchstraße während dieser Zeit nicht zu benutzen. Wir bitten die betroffenen Anlieger und Parkplatzbenutzer um Verständnis.

Klüsserath, den 27. September 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Saalü! - ein Heimatvarieté in alten Dorfsälen

Neuer Besprechungstermin

Der für **Dienstag, dem 24. September 2013** vorgesehene Termin musste leider wegen eines anderen gleichzeitig stattfindenden Termins verschoben werden. Ein neuer Termin mit den beteiligten und mitwirkenden Vereinen und Personen wurde für **Donnerstag, dem 10.10.2013 um 19.30 Uhr** in der Alten Ökonomie festgelegt. Weitere Mitwirkende sind herzlich willkommen.

Klüsserath, den 27. September 2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



Köwerich

Tel. 06507/802514
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates

Köwerich am 20. September 2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Robert Linden und Schriftführerin Caroline Tibo von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am **20.09.2013** in der Gaststätte und Straußwirtschaft Klären-Maringer in Köwerich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich statt. In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

a) Außengelände Kindertagesstätte

Das Außengelände unserer Kindertagesstätte wurde in den Sommerferien gründlich überarbeitet. Eine neue Schaukel wurde aufgestellt, die Rutsche in den Hügel integriert und ein Balancierbalken neu aufgestellt. Die Aufbauarbeiten wurden vom Ortsbürgermeister und den Beigeordneten in Eigenleistung ausgeführt. Die notwendigen Beschläge wurden von Markus Kihm aus Edeltahl angefertigt und von ihm kostenlos der Kindertagesstätte zur Verfügung gestellt. Vom Förderverein und von den Eltern wurde ein Gartenhäuschen zum Unterstellen der Spielgeräte erstellt und auch finanziert. Ortsbürgermeister Robert Linden spricht allen Helfern und Förderern ein herzliches Dankeschön für die geleistete Arbeit aus.

b) Imprägnierwerk

Der Städtebauliche Vertrag zwischen der Ortsgemeinde und dem Unternehmer ist in Arbeit. Nach dem Termin am 26.08.2013 findet ein weiterer Termin am 01.10.2013 mit einem Juristen statt. Wir hoffen dann zum Abschluss zu kommen, sodass der Vertragsabschluss zeitnah erfolgen kann.

c) Theke Jugendheim

Die Theke im Jugendheim wurde vorbildlich instandgesetzt und wird nun ihrer Aufgabe wieder gerecht.

2. Bau eines Entsorgungsbehälters an der Grillhütte, Beratung und Beschlussfassung

Über die erforderliche Abwasserbeseitigung an der Grillhütte wurde bereits in den vergangenen Sitzungen beraten. Das Abwasser muss laut den gesetzlichen Bestimmungen ordnungsgemäß entsorgt werden. Die Verbandsgemeindewerke fordern uns daher auf, hier dringend Abhilfe zu schaffen, damit die weitere Nutzung der Grillhütte möglich ist. Der in Aussicht gestellte Zuschuss vom RWE in Höhe von 2.000,00 € für diese Maßnahme wird nun gewährt. Die zu verrichtenden Arbeiten werden in Eigenleistung der Feuerwehr am 28. September 2013 durchgeführt. Die anfallenden Kosten werden sich auf ca. 3.000,00 € belaufen. Diese entstehen durch den erforderlichen Sammelbehälter (Firma Eiden, Kenn), die neue Dacheindeckung der Toilettenanlagen, Ausschachtung, Bewirtung und Sonstiges. Durch den Zuschuss des RWEs werden für die Ortsgemeinde noch Kosten in Höhe von 1.000,00 € anfallen. Ratsmitglied Stefan Lex sieht keine Notwendigkeit für die Umsetzung dieser Maßnahme.

Beschluss: Der Rat beschließt die Entsorgung des Abwassers an der Grillhütte mit der Einrichtung eines Sammelbehälters zu sichern. Die erforderlichen Arbeiten werden in Eigenleistung durch die Feuerwehr Köwerich ausgeführt.



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Grußwort zur Pfarrkirmes

Am kommenden Wochenende, zum Fest Maria Rosenkranzkönigin, feiern wir unsere traditionelle Pfarrkirmes. Das Fest findet wieder auf dem Kirchvorplatz und rund um das Gemeindehaus „Alte Ökonomie“ statt.

Alle Klüsserather und ihre Gäste sind recht herzlich eingeladen, wenn am Sonntag um 10.30 Uhr die Kirmes mit einem feierlichen Hochamt, mitgestaltet von unserem hervorragenden Kirchenchor, eingeleitet wird, zum mittäglichen traditionellen Kirmesessen, zu hausgemachtem Kaffee und Kuchen und zu den Darbietungen der Ortsvereine und der Kindergartenkinder. Das Fest endet um 18.30 Uhr mit einer Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche, begleitet von der Feuerwehrkapelle, die auch anschließend das Fest mit flotten Rhythmen ausklingen lässt.

Früher war die „Kirmes“ noch der Höhepunkt aller Feste eines Dorfes, zu dem sich Verwandte und Bekannte aus Nah und Fern zum ausgiebigen Feiern zusammenfanden. Heute jedoch ist dieser Brauch leider durch das große Angebot vieler anderer Feste etwas zurück gedrängt worden.

Liebe Klüsserather, zeigen Sie, dass wir noch richtig Kirmes feiern können und unterstützen Sie unser Patronatsfest durch einen regen Besuch. Machen Sie reichlich Gebrauch vom Angebot an den Ständen, dem Kirmesessen - es gibt Rindfleisch mit Remouladensoße und Weissbrot oder Hähnchenbrust mit Estragonsoße auf Gemüseréis-, dem Kaffee und Kuchen oder den hervorragenden Weinen der Klüsserather Bruderschaft, Sie essen und trinken für einen guten Zweck: Der Erlös ist für die Renovierung der Kirchenorgel bestimmt.

Ich wünsche der Pfarrkirmes ein gutes Gelingen und den Klüsserathern mit ihren Gästen eindrucksvolle Stunden bei den kirchlichen Feiern und gute Unterhaltung auf dem Kirmesgelände zwischen Kirche und Alter Ökonomie. Die Organisatoren der Pfarrgremien haben mit viel Mühe die „Klüsserather Pfarrkirmes“ vorbereitet. Ich hoffe, dass ihre Anstrengungen durch einen regen Besuch belohnt werden und ich wünsche, dass eine harmonische Pfarrkirmes den Zusammenhalt und das Gemeinschaftsgefühl sowohl in der Zivilgemeinde wie auch in der Kirchengemeinde weiter stärken.

Mein besonderer Dank gilt Herrn Pastor Michael Meiser, den Pfarrgremien und den mitwirkenden Vereinen und Gruppen für die Gestaltung der Kirmesfeierlichkeiten.

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Abstimmungsergebnis: 6 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme**3. Kiesabbau beim Bruchborn, Beratung und Beschlussfassung**

An der Beratung und Beschlussfassung nimmt das Ratsmitglied Franz-Rudolf Welter gemäß § 22 GemO wegen Sonderinteresse nicht teil und verlässt den Sitzungstisch.

Der Vorsitzende erklärt, dass um die vorhandene Quelfassung der alten Wasserleitung sicherzustellen, es notwendig ist das Einzugsgebiet der Quelle vor Kiesausbeutung abzusichern. Diese Quelle und Leitung ist nach wie vor die Notwasserversorgung und die Ortsgemeinde besteht darauf diese zu sichern.

Als zusätzliche Funktion ist sie zur Spritzwasserentnahme in Betrieb. Die Quelfassung stammt laut Überlieferungen aus der Römerzeit. Köwerich wurde im Jahr 1906 an diese Leitung angeschlossen. Die Versorgung wurde im Jahre 1976 umgestellt und unser Dorf an die Zentralversorgung angeschlossen.

Im Notfall, bzw. in Krisenzeiten kann die alte Leitung ohne größere Probleme wieder als Notversorgung angeschlossen werden.

Die Ortsgemeinde verweigert daher in dem Bereich Flur 6 Nr.364-375 und Flur 6 Nr. 399-408, die im Gutachten des geologischen Landesamtes, als Block 1 und 2 dargestellt sind, jegliche Zustimmung zum Kiesabbau. Durch den Abbau würde nach Meinung des Rates die Quelle für immer versiegen. Das Gutachten des geologischen Landesamtes Mainz aus dem Jahre 2001, sowie die Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke vom 12.08.2013 bringen die gleichen Befürchtungen zum Ausdruck.

Beschluss:

Die Ortsgemeinde verweigert in dem Bereich Flur 6 Nr.364-375 und Flur 6 Nr. 399-408, die im Gutachten des geologischen Landesamtes, als Block 1 und 2 dargestellt sind, jegliche Zustimmung zum Kies-

abbau, da durch den Abbau die Quelle für immer versiegen könnte.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Ratsmitglied Franz-Rudolf Welter nimmt wieder am Sitzungstisch Platz.

4. Beratung über das Baugebiet „Im Wiesengrund“

Ortsbürgermeister Robert Linden erklärt, dass in der Ortslage Köwerich kaum noch Baugrundstücke zur Verfügung stehen.

Aus diesem Grund wird nun angedacht neue Bauflächen zu schaffen, um die Weiterentwicklung des Ortes zu sichern.

Die Flächen „Im Wiesengrund“ Gemarkungsteil „In den Unken“ kämen hierfür in Frage.

Den Ratsmitgliedern liegt ein Lageplan dieser Flächen vor.

Die Flächen befinden sich ausschließlich in privater Hand und die Ortsgemeinde besitzt keine Flächen in diesem Bereich.

Beigeordneter Elmar Schlöder gibt die Entwicklung von Neubauten der letzten 16 Jahre in Köwerich bekannt, diese Zahlen belegen eindeutigen Bedarf für neue Baugrundstücke.

Der Rat bringt zum Ausdruck, dass Bedarf für neue Bauflächen in Köwerich vorliegt. Nach ausgiebiger Beratung wird der Ortsbürgermeister beauftragt, weitere Informationen zu diesem Thema einzuholen. Außerdem soll für die nächste Ratssitzung eine kompetente Person von einem Ingenieurbüro eingeladen werden.

Ein Beschluss zu diesem Tagesordnungspunkt soll in der nächsten Sitzung gefasst werden.

5. Fortschreibung des Investitionsprogrammes 2013-2017, Beratung und Beschlussfassung

Der Vorsitzende führt aus, dass der Investitionsplan jährlich an die Entwicklung anzupassen und fortzuschreiben ist. Da es die Grundlage für die Erstellung des Haushaltsplanes 2014 ist, ist eine frühzeitige Beratung und Beschlussfassung sinnvoll.

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2013 bis 2017 Gemeinde Köwerich								
Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum				
				2013	2014	2015	2016	2017
				€	€	€	€	€
11420 Liegenschaft-	02990000	Grunderwerb unbebaute Grundstücke	A	1.000	2.000	2.000	2.000	2.000
28113 Heimat- und Brauchums- pflege	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	A	1.500	0	0	0	0
36520 Kindertages- stätten	09600000/601	Sicherheitstechnische Maßnahmen Außengelände Kita	A	8.500	0	0	0	0
	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung für die KiTa	A	2.500	1.500	1.500	1.500	1.500
36613 Spielplätze u.ä.	08290000	Anschaffung von Spielgeräten für Spielplätze	A	500	500	500	500	500
54111 Straßen	048240000	Erwerb Teilstück Kapellenstraße	A	3.000	0	0	0	0
	09600000/401	Ausbau der Kapellenstraße	A	0	10.000	10.000	200.000	0
	23320000/401	Ausbau der Kapellenstraße –Beitragseinnahmen-	E	0	0	0	100.000	0
	09600000/	Planungskosten Ausbau der Straße Baugebiet „Im Wiesengrund“	A	0	10.000	0	0	0
55128 Ruhebänke, Schutzhütten, Unterstände	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	A	500	500	500	500	500
57312 Dorfgemein- schaftshaus	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	A	3.000	1.500	1.500	1.500	1.500
Auszahlungen Gesamt			A	20.500	26.000	16.000	206.000	6.000
Einzahlungen Gesamt			E	0	0	0	100.000	0

A = Auszahlungen
E = Einzahlungen

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorstehenden Investitionsplan für den Planungszeitraum 2013 bis 2017 zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Bis zum 06.09.2013 hat die Ortsgemeinde Köwerich für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Projekt/Verwendungszweck	Zuwendungssumme	Zuwendungsgeber
Spende für den Zaun an der KiTa Köwerich-Ensch	1.000,00 €	Förderverein der KiTa Köwerich-Ensch e.V.
Summe:	3.000,00 €	

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendungen. Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Verschiedenes**Weitere Mitteilungen des Ortsbürgermeisters:****a) Friedhof**

Am Friedhof (im moselseitigen Wiesengelände) sollen zwei Bäume angepflanzt werden.

b) Anfrage Firma Wey, Rivenich

Die Fa. Wey, Rivenich möchte schriftlich bestätigt haben, dass nach dem Ausbau der Wirtschaftswege durch ihre Firma, die weitere Kiesabfuhr möglich ist.

Der Rat spricht sich dafür aus, dass weiterhin auf der Grundlage der abzuschließenden Wegeverträge die Kiesabfuhr über die gemeindeeigenen Wirtschaftswege möglich ist.

Einen Beschluss, dass in Zukunft kein Kiestransport möglich ist, hat der Rat nicht gefasst.

Anfragen und Anregungen der Ratsmitglieder

Elmar Schlöder:

Anbringung einer „Slipanlage“ (schräge Ebene um Boote in die Mosel zu lassen)



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Zurückschneiden von Hecken und Bäumen, Entfernung von Totholz

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Longuich-Kirsch, zum Ende der Vegetationsperiode möchte ich Sie bitten Hecken und Bäume, die die Sicherheit des Verkehrs durch Überragen in den öffentlichen Straßenraum oder eine Beeinträchtigung der Sicht in Kreuzungsbereichen darstellen entsprechend zurückzuschneiden. Auch Totholz sollten Sie entfernen, bevor es durch herabstürzende Äste zu Gefahr wird. Vielen Dank!

Longuich, den 26.09.2013

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Pölicher Adventsmarkt

Hiermit möchte ich alle Pölicher Standbetreiber einladen für kommenden **Montag, dem 7. Oktober 2013** zwecks Besprechung unseres diesjährigen Adventsmarktes. Das Treffen findet um 19.30 Uhr im Kindergartenbüro statt. Der diesjährige Adventsmarkt findet am 2. Adventssonntag, dem 08. Dezember im und um den Kindergarten statt.

Pölich, 27.09.2013

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 7. Oktober 2013, 16.00 Uhr**, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 23 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Schleich statt. **Tagesordnung:**

- nichtöffentlich -

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2010 der Ortsgemeinde Schleich
2. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2011 der Ortsgemeinde Schleich

Schleich, den 26. September 2013

Gemeindeverwaltung Schleich
gez. Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich findet am **Donnerstag, dem 10.10.2013 um 19.00 Uhr im Römersaal des Alten Weinhauses, Brückenstraße 26** statt.

Tagesordnung:

öffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen

3. Bebauungsplan „Handwerkerhof, 6. Änderung“, Abwägung und Satzungsbeschluss
 4. Bebauungsplan „Moselvorland, 2. Änderung“, Abstimmung des Offenlageentwurfs
 5. Verschiedenes
- nichtöffentlich:**
1. Mitteilungen
 2. Städtebaulicher Vertrag „Moselvorland“
 3. Grundstücksangelegenheiten
 4. Vergaben
 5. Zuschussanträge
 6. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
 7. Verschiedenes

Schweich, den 27.09.2013

Anita Kruppert, 1. Beigeordnete

Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

In der Zeit **vom 1. bis 21.11.2013** findet die diesjährige Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. statt. Die Spendenmittel werden zur Finanzierung der deutschen Kriegsgräberstätten in der ganzen Welt benötigt. Auch 68 Jahre nach Kriegsende stellt sich der Volksbund dieser Aufgabe unverändert. Für die Durchführung dieser Sammlung werden Sammler bzw. Sammelgruppen gesucht; diese können sich bis spätestens zum 30.10.2013 melden bei der Stadtverwaltung Schweich, Frau Berweiler, Brückenstr. 46, 54338 Schweich.

Schweich, 27.09.2013

Anita Kruppert, 1. Beigeordnete

27. Weihnachtsmarkt der Kreativkünstler

Bereits heute möchte ich empfehlend auf den **27. Weihnachtsmarkt der Kreativkünstler** hinweisen, der am **7. und 08.12.2013 im Bürgerzentrum der Stadt Schweich** stattfindet.

Viele Hobby-Künstler aus Schweich und Umgebung werden ihre Arbeiten zur Besichtigung und zum Verkauf anbieten.

Der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Als Fundgrube für Weihnachtsgeschenke verschiedener Geschmacksrichtungen werden unzählige handgefertigte Exponate angeboten.

Interessierte Künstler können sich melden bei Frau Agnes Schneider (06502/3409).

Schweich, den 27.09.2013

Anita Kruppert, 1. Beigeordnete



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.:
Dienstag 09.00-11.00 Uhr und
Donnerstag 19.00-20.00 Uhr

Fassadenwettbewerb in der VG

Die Verbandsgemeinde Schweich führt zur Belebung und Verschönerung des Ortsbildes sowie zur Förderung der denkmalpflegerischen Arbeiten jährlich einen Fassadenwettbewerb durch. Formulare mit den Richtlinien können im Gemeindebüro oder der Touristinfo abgeholt werden. Im vergangenen Jahr konnten, die Bürger von Trittenheim, das erste Mal an diesem Wettbewerb teilnehmen und direkt einen der Siegerplätze belegen.

Die Anmeldung müsste dann bis zum 18. Oktober 2013 schriftlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Trittenheim, 27.09.2013

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Satzung

der Gemeinde Trittenheim über die Erhebung der Hundesteuer vom 18. September 2013

Der Gemeinderat Trittenheim hat auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung (GemO) und der §§ 2 und 5 Abs. 3 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) die folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Steuergegenstand, Entstehung der Steuer

- (1) Steuergegenstand ist das Halten von Hunden im Gemeindegebiet.
- (2) Die Steuer entsteht mit Beginn des Jahres, für das die Steuer festzusetzen ist.

§ 2

Steuerschuldner, Haftung

- (1) Steuerschuldner ist der Halter des Hundes. Hundehalter ist, wer einen Hund in seinen Haushalt aufgenommen hat.
- (2) Als Halter gilt auch, wer einen Hund in Pflege oder Verwahrung genommen hat oder auf Probe oder zum Anlernen hält, wenn er nicht nachweisen kann, dass der Hund in einer Gemeinde der Bundesrepublik bereits steuerlich erfasst ist. Die Steuerpflicht tritt in jedem Fall ein, sobald die Pflege, Verwahrung oder Haltung auf Probe oder zum Anlernen den Zeitraum von zwei Monaten überschreitet.
- (3) Alle in einem Haushalt aufgenommenen Hunde gelten als gemeinsam gehalten. Halten mehrere Personen gemeinsam einen Hund oder mehrere Hunde, so sind sie Gesamtschuldner.

§ 3

Anzeigepflicht

- (1) Wer einen Hund hält, hat ihn binnen 14 Tagen nach Beginn der Haltung bei der Gemeinde Trittenheim anzumelden. Bei der Anmeldung sind
1. Rasse
 2. Geburtsdatum
 3. Herkunft und Anschaffungstag glaubhaft nachzuweisen.
- (2) Der bisherige Halter eines Hundes hat den Hund, der abgeschafft wurde, abhanden gekommen ist oder gestorben ist oder mit dem er wegzieht, innerhalb von 14 Tagen abzumelden. Im Falle der Abgabe des Hundes sind bei der Abmeldung Name und Anschrift des Erwerbers anzugeben. Falls der Erwerber in einer anderen Gemeinde wohnt oder der Halter in eine andere Gemeinde umzieht, wird diese unterrichtet.
- (3) Fallen die Voraussetzungen für eine Steuerermäßigung oder Steuerbefreiung fort oder ergeben sich sonstige Änderungen in der Hundehaltung, so hat der Hundehalter dies binnen 14 Tagen anzuzeigen.

§ 4

Beginn und Ende der Steuerpflicht

- (1) Die Steuerpflicht beginnt mit Anfang des auf die Aufnahme eines Hundes in einen Haushalt folgenden Monats, frühestens mit dem Monat, in dem er drei Monate alt wird.
- (2) Die Steuerpflicht endet mit Ablauf des Kalendermonats, in dem der Hund abgeschafft wird, abhanden kommt oder stirbt. Kann der genaue Zeitpunkt nicht nachgewiesen werden, endet die Steuerpflicht mit Ablauf des Monats der Abmeldung.
- (3) Bei Wohnortwechsel eines Hundehalters beginnt die Steuerpflicht entsprechend Absatz 1 und endet entsprechend Absatz 2 Satz 1.

§ 5

Steuersatz, Gefährliche Hunde

- (1) Die Steuersätze für Hunde werden jährlich in der Haushaltssatzung festgesetzt.
- (2) Das Halten von gefährlichen Hunden wird gesondert besteuert. Die Steuersätze für gefährliche Hunde werden jährlich in der Haushaltssatzung festgesetzt.*
- (3) Gefährliche Hunde sind
1. Hunde, die sich als bissig erwiesen haben,
 2. Hunde, die durch ihr Verhalten gezeigt haben, dass sie Wild oder Vieh hetzen oder reißen,
 3. Hunde, die in aggressiver oder Gefahr drohender Weise Menschen angesprungen haben, und
 4. Hunde, die eine über das natürliche Maß hinausgehende Kampfbereitschaft, Angriffslust, Schärfe oder andere in ihrer Wirkung vergleichbare Eigenschaft entwickelt haben.
- (4) Bei den folgenden Hunderassen wird die Gefährlichkeit vermutet, solange nicht der zuständigen Behörde für den einzelnen Hund durch geeignete Unterlagen (z.B. tierärztliches Gutachten) nachgewiesen wird, dass dieser keine gesteigerte Aggressivität und Gefährlichkeit aufgezeigt hat:
- Pit Bull Terrier
 - American Staffordshire Terrier und
 - Staffordshire Bullterrier
 - Bullmastiff
 - Bullterrier
 - Dogo Argentino
 - Dogue de Bordeaux
 - Fila Brasileiro
 - Mastiff
 - Mastino Napoletano
 - Tosa Inu

Dies gilt auch für Kreuzungen dieser Rassen untereinander oder mit anderen als den von Abs. 4 erfassten Hunden.

- (5) Beginnt oder endet die Steuerpflicht im Laufe eines Jahres, so ist die Steuer auf den der Dauer der Steuerpflicht entsprechenden Teilbetrag festzusetzen.

§ 6

Festsetzung und Fälligkeit

- (1) Die Steuerschuld wird durch Abgabenbescheid als Jahressteuer festgesetzt.
- (2) Die Steuer wird erstmalig einen Monat nach dem Zugehen des Abgabenbescheides für die zurückliegende Zeit und dann vierteljährlich am 15. Februar, am 15. Mai, 15. August und 15. November mit jeweils einem Viertel des Jahresbetrages fällig.
- (3) Auf Antrag des Steuerschuldners kann die Hundesteuer abweichend von Abs. 2 am 1. Juli in einem Jahresbetrag entrichtet werden. Der Antrag soll spätestens bis zum 30. September des vorangehenden Kalenderjahres gestellt werden.
- (4) Für diejenigen Steuerschuldner, die für das Kalenderjahr die gleiche Hundesteuer im Vorjahr zu entrichten haben, kann die Hundesteuer durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt werden. Für die Steuerschuldner treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn Ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.

§ 7

Steuerbefreiung und steuerfreie Haltung

- (1) Steuerbefreiung ist auf **Antrag** zu gewähren für das Halten von
1. Hunden, die zum Schutz und zur Hilfe blinder, gehörloser oder sonst hilfloser Personen unentbehrlich sind. Sonst hilflose Personen sind solche Personen, die einen Schwerbehindertenausweis mit den Merkmalen „B“, „BL“, „aG“ oder „H“ besitzen.
 2. Hunden, die aus Gründen des Tierschutzes vorübergehend in Tierasylen oder ähnlichen Einrichtungen untergebracht sind,
- (2) Nicht besteuert (steuerfreie Haltung) ist nach Art. 105 Abs. 2a Grundgesetz insbesondere
- a) die Hundehaltung durch juristische Personen und Personenvereinigungen,
 - b) die Hundehaltung durch Personen, die gewerbsmäßig mit Hunden handeln,
 - c) die Haltung von Diensthunden, deren Unterhalt überwiegend aus öffentlichen Mitteln bestritten wird,
 - d) die Haltung von Hunden, die zur Berufsarbeit und Einkommenserzielung notwendig sind,
 - e) die Haltung von Hunden, die von wissenschaftlichen Einrichtungen ausschließlich zu wissenschaftlichen Zwecken gehalten werden,
 - f) Sanitäts- oder Rettungshunde, die von anerkannten Sanitäts- oder Zivilschutzeinrichtungen gehalten oder ihnen uneingeschränkt zur Verfügung gestellt werden.
- (3) Hunde, für die nach Abs. 1 und 2 Steuerfreiheit gewährt wird, sind bei der Bemessung der Steuer für zu versteuernde Hunde nicht in Ansatz zu bringen.
- (4) In den Fällen des Abs. 1 Nr. 1 wird Steuerbefreiung nur für einen Hund gewährt.

§ 8

Steuerermäßigung

- (1) Die Steuer ist auf Antrag des Steuerpflichtigen auf die Hälfte zu ermäßigen für das Halten von
1. Hunden, die zur Bewachung von Gebäuden, welche von dem nächsten bewohnten Gebäude mehr als 200 m entfernt liegen, erforderlich sind, jedoch für höchstens zwei Hunde,
 2. Hunden, die an Bord von ins Schiffsregister eingetragenen Binnenschiffen gehalten werden.
- (2) Werden von einem Hundehalter neben Hunden, für welche die Steuer nach Abs. 1 ermäßigt wird, voll zu versteuernde Hunde gehalten, so gelten diese für die Bemessung der Steuer als zweite oder weitere Hunde.

§ 9

Allgemeine Bestimmungen für die Steuerbefreiung und Steuerermäßigung

- (1) Die Steuerbefreiung oder Steuerermäßigung wird wirksam mit Beginn des auf die Antragstellung folgenden Monats.
- (2) Steuerbefreiung oder Steuerermäßigung wird nur gewährt, wenn
1. die Hunde für den angegebenen Verwendungszweck geeignet sind; dies kann von der Vorlage eines entsprechenden Nachweises abhängig gemacht werden,

2. der Halter der Hunde in den letzten fünf Jahren nicht wegen eines Vergehens gegen tierschutzrechtliche Bestimmungen belangt wurde,
 3. für die Hunde geeignete, den Erfordernissen des Tierschutzes entsprechende Unterkunftsräume vorhanden sind,
 4. in den Fällen des § 7 Abs. 1 Nr. 2 ordnungsgemäß Bücher über den Bestand, den Erwerb, die Veräußerung und die Abgänge der Hunde geführt und auf Verlangen vorgelegt werden.
- (3) Entfallen die Voraussetzungen für eine gewährte Steuervergünstigung, so ist dies der Gemeinde innerhalb von zwei Wochen schriftlich anzuzeigen.

§ 10

Überwachung der Anzeigepflicht

(1) Die Gemeinde Trittenheim kann in Abständen von mindestens einem Jahr im Gemeindegebiet Hundebestandsaufnahmen durchführen. Dabei können folgende Daten erhoben werden:

1. Name und Anschrift des Hundehalters
2. Anzahl der gehaltenen Hunde
3. Herkunft und Anschaffungstag
4. Geburtsdatum
5. Rasse.

§ 11

Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig im Sinne des § 16 KAG handelt, wer vorsätzlich oder leichtfertig

1. als Hundehalter entgegen § 3 Abs. 1 einen Hund nicht oder nicht rechtzeitig anmeldet,
2. als Hundehalter entgegen § 3 Abs. 2 einen Hund nicht oder nicht rechtzeitig abmeldet,
3. als Hundehalter entgegen § 3 Abs. 3 den Wegfall der Voraussetzungen für eine Steuerermäßigung oder Steuerbefreiung nicht rechtzeitig anzeigt,
4. die Auskunftspflicht verletzt, die im Zusammenhang mit der Hundebestandsaufnahme gemäß § 10 Abs. 1 gegeben ist.

(2) Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu zehntausend Euro geahndet werden.

§ 12

Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am 1. Januar 2014 in Kraft; gleichzeitig tritt die Satzung der Gemeinde Trittenheim über die Erhebung der Hundesteuer vom 13.06.1996 außer Kraft.

*Trittenheim, den 18. September 2013
Gemeindeverwaltung Trittenheim
(S)*

Bollig, Ortsbürgermeister

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) vom 31.01.1994 gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluß beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich wird beauftragt, die vorstehende Satzung ortsüblich bekanntzumachen.

*Trittenheim, den 18. September 2013
Gemeindeverwaltung Trittenheim
(S)*

Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Pfarrgemeinde „Rosenkranzkönigin“ Klüsserath

Die Pfarrgemeinde „Rosenkranzkönigin Klüsserath“ feiert am **6. Oktober** ihre diesjährige Pfarrkirmes. In der Kirche, in der Alten Ökonomie und auf dem Festplatz dazwischen ist **folgendes Programm** vorgesehen:

- 10.30 Uhr: Festhochamt in der Pfarrkirche, mitgestaltet vom Kirchenchor
danach: Eröffnung der Stände, traditionelles Kirmesessen, Kaffee und hausgemachter Kuchen
ab 14.00 Uhr: Aufführungen der Kindergartenkinder, Unterhaltung mit den Ortsvereinen
18.30 Uhr: Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche
anschließend: Konzert der Feuerwehrkapelle
Kirmesessen: Rindfleisch mit Remouladensoße und Weissbrot oder Hähnchenbrust mit Estragonsauce auf Gemüseris
Der Pfarrgemeinderat und der Pfarrverwaltungsrat laden herzlich ein.
Weinspenden: Um unseren Kirmesgästen wieder ein reichhaltiges Weinangebot präsentieren zu können, benötigen wir auch wieder Weinspenden. Die Spenden sollten alsbald bei Ewald Follmann abgegeben werden. Es können aber auch noch Weine am Festtag mitgebracht und am Weinstand abgegeben werden.
Kuchenspenden: Ebenso wollen wir in der Kuchentheke eine möglichst große Palette Kuchen anbieten. Die Kuchen sollten bitte am Sonntag mitgebracht und im Café an der Alten Ökonomie abgegeben werden.
Aufbauhelfer: Für den Aufbau der Stände und das Herrichten der Festörtlichkeiten werden am Samstagnachmittag und am Sonntagmorgen noch Aufbauhelfer benötigt. Für einen schnellen Abbau nach dem Fest am Sonntagabend werden selbstverständlich auch noch helfende Hände gebraucht. Bitte meldet euch bei Astrid Hoffmann.

Parteien / Wählergruppen

SPD-Ortsverein Föhren

Am **Dienstag, 15. Oktober 2013** findet um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Tschepe** eine **Mitgliederversammlung** sowie eine Versammlung zur Wahl einer/eines Kandidaten für die im kommende Jahr stattfindende Neuwahl einer/eines Ortsbürgermeisterin/s statt. Hierzu laden wir sehr herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, 2. Bericht des Vorsitzenden, Bericht der Fraktion + Kassenbericht, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Aussprache zu den Berichten und Entlastung des Vorstands, 5. Neuwahl des Vorstands, 6. Wahl von Kassenprüfer/innen, 7. Verschiedenes (u. a. Ausblicke und Familienabend 2014).

Im Anschluss Tagesordnung für die Wahl einer Kandidatin/eines Kandidaten für das Amt der/des Ortsbürgermeisterin/s der Gemeinde Föhren:

1. Wahl eines/r Versammlungsleiters/in, 2. Wahl eines/r Schriftführers/in, 3. Wahl einer Vertrauensperson und einer stellvertr. Vertrauensperson, 4. Wahl zweier Wahlbeobachter/innen, 5. Vorschläge zur Wahl einer Kandidatin/eines Kandidaten für das Amt des Ortsbürgermeisters, 6. Feststellung der Wahlberechtigungen, 7. Wahl einer Kandidatin/eines Kandidaten für das Amt der/des Ortsbürgermeisterin/s.

Wir freuen uns auf euer Kommen.

Freie Wählergruppe Mehring e.V.

Unser nächste Treffen findet am **10.10.2013 um 20.00 Uhr** bei Markus Heimfarth (Weingut Römerkopf) statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges erscheinen. Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

CDU Stadtverband Schweich

Am **Dienstag, 08.10.2013** findet die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um **19.00 Uhr** im **Gasthaus Junges**.

Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das aktuelle kommunalpolitische Geschehen informiert.

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste willkommen.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Montag, dem 07.10.2013 um 19.00 Uhr** in das **Hotel Grefen**, Brückenstraße 31, 54338 Schweich herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 10.10.2013, 3. Verschiedenes.

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten. Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion und dem Vorstand, findet am **Montag, dem 7. Oktober 2013 um 19:00 Uhr im Gasthaus Junges**, Oberstiftstr. 5, Schweich statt.

Tagesordnung: 1. Mitteilung, 2. Vorberatung der Stadtratssitzung vom 10. Oktober 2013, 3. Wahlanalyse der Bundestagswahl, 4. Kommunal- und Europawahl 25. Mai 2014, 5. Verschiedenes.

Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

K.E.B. „Lustige Senioren Bekond“

Am **Donnerstag, dem 10.10.2013 um 14.00 Uhr** treffen sich wieder die „Lustigen Senioren“ im Bürgerhaus Bekond.

Herr Pastor Dr. Ralph Hildesheim wird mit uns einen Ernte-Dank-Gottesdienst feiern. Außerdem wird sich der neue Seniorenbauftrag der Verbandsgemeinde, Herr Alfons Schaan vorstellen und uns ein paar Informationen über sein Ehrenamt mitteilen. Herr Anton Felder musiziert und es gibt wie gewohnt Leckeres vom Kuchenbuffet. Neue Gäste werden uns gerne willkommen sein. Wir freuen uns auf viele Besucher.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Freitag, 04.10.2013

F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III - JSG Osburg, Föhren, RP

Samstag, 05.10.2013

D-Jugend

11.00 Uhr, JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

JSG Kenn III, Bekond, KR

13.00 Uhr FSV Trier-Tarforst I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Tarforst, KR, Bezirksliga

B-Jugend

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath -

JSG Altrich, Hetzerath, HP

Abteilung Fußball

Sonntag, 06.10.2013

12.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath II -

SG Schleidweiler II, Bekond, KR

14.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath I - SG Gusenburg, Bekond, KR

Detzem

Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

Unsere diesjährige geführte Jahresabschlusswanderung findet am **05.10.2013** statt. Treffpunkt ist die Bushaltestelle am X. Meilenstein um **10.30 Uhr**. Dazu laden wir alle Mitglieder, Gäste, Freunde und Bekannte herzlich ein. Wir werden mit dem Kultur- und Weinbotschafter Hans Jonas durch unsere herbstlich gefärbten Weinberge der Detzemer Bemerkung wandern und Wissenswertes rund um Wein und Weinbau erfahren. Ziel ist unsere schön gelegene Weinlaube mit herrlicher Aussicht ins Moseltal. Dort findet eine kleine Weinverkostung statt. Wir freuen uns viele Teilnehmer begrüßen zu dürfen. **Kostenbeitrag: 3,00 EUR.** Für Kinder ist die Teilnahme kostenlos!

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Beide Spiele werden am Sonntag in Pölich ausgetragen. Das Spiel der **2. Mannschaft** gegen die **SG Ehrang/Pfalzel III** beginnt um 12.30 Uhr. Anschließend wird um 14.30 Uhr das Spiel der **1. Mannschaft** gegen die **SG Ralingen** angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung. Im Jugendbereich finden am Wochenende die folgenden Heimspiele statt:

Freitag, 04.10.2013 (Hartplatz Leiwien)

B-Jugend (Bezirksliga): 18.30 Uhr gegen JSG Ahabach

Samstag, 05.10.2013 (Kunstrasenplatz Mehning)

C-Jugend (Bezirksliga): 15.15 Uhr gegen FSV Trier-Tarforst

B-Jugend II: 17.30 Uhr gegen JSG Mandern II (9er)

Am Samstag findet im Rheinlandpokal das folgende Spiel statt:

Samstag, 05.10.2013 (D-Jugend)

14.00 Uhr: in Trier-Heiligkreuz (Rasenplatz) gegen VfL Trier II

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Fell

Katholische Erwachsenenbildung Fell

Am **Sonntag, 27. Oktober 2013, 14.30 Uhr**, laden wir ein zur Kirchenführung durch die Pfarrkirche St. Martin Fell. Bei einem Rundgang durch die Kirche werden sie Details über die Geschichte der Feller Pfarrkirche, ihre Bedeutung für die Gläubigen der Gemeinde und die Innenausstattung erfahren. Außerdem besteht die Möglichkeit zum Aufstieg in den Kirchturm um die Glocken zu besichtigen.

Referenten: Hermann Gorges und Timo Schmitt.

Krabbelstube Fell e.V.

Am **Mittwoch, dem 23.10.2013** findet im Raum der Krabbelstube um **20.30 Uhr** die diesjährige Mitgliederversammlung statt.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung, 2. Jahresrückblick, 3. Kassenbericht, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahl des Vorstandes, 6. Sonstiges

Föhren

Förderverein der Grundschule Föhren e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen am **Montag, dem 28.10.2013 um 20.00 Uhr** in die Grundschule Föhren, Klassenraum der Klasse 1.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Bericht des Vorstandes, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Bestellung des (der) Wahlleiters (in), 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Wahl des Vorstandes, 7. Wahl der Beisitzer (innen), 8. Wahl der Kassenprüfer (innen), 9. Verschiedenes.

Um auf Anträge und Wünsche unter dem Tagesordnungspunkt „9. Verschiedenes“ besser antworten zu können, bitten wir nach Möglichkeit uns diese vorab zu kommen zu lassen (ist nicht zwingend, nur erleichternd). Wir würden uns sehr über eine rege und aktive Teilnahme an unserer Jahreshauptversammlung freuen.

Kath. Pfarrgemeinde

St. Bartholomäus Föhren

Auch in diesem Jahr sind die Christen beider Konfessionen zum ökumenischen Erntedankgottesdienst am **Samstag, 5. Oktober 2013, 17.00 Uhr** an der **Viezkelterstation** in Föhren eingeladen - gestaltet vom Kinderchor und den Seelsorgern Diakon Jäger und Pfarrer Wermeyer. Herr Horst Wehinger wird auch in diesem Jahr kelttern und uns dann den süßen Viez zum Probieren geben. In der Hoffnung auf Gutes Wetter und viele Besucher zum ökumenischen Erntedankgottesdienst freuen sich der Pfarrgemeinderat auf Ihr Kommen. Für diejenigen, denen es nicht möglich ist selbst zu kommen, bieten wir einen Fahrdienst an. Sie haben die Möglichkeit sich bis Freitag, 4. Oktober 2013 bei Claudine Noll Tel.: 06502/6477 zu melden.

LG Meulenwald Föhren e.V.

Am **Samstag, 12. Oktober 2013** veranstaltet die LG Meulenwald Föhren e.V. in Zusammenarbeit mit dem Industriepark Region Trier (IRT) das **1. IRT Läufermeeting der LG Meulenwald Föhren e.V.**

Ziel dieser Veranstaltung ist es Jung und Alt, sportlich Aktive und sportlich eher Zurückhaltende durch verschiedene Laufwettbewerbe zusammenzubringen.

Bambini-, Kinder-, und Jugendläufe:

500m Bambini-Lauf (Start 13:00 Uhr) bis 5 Jahren

1000m Lauf (Start 13:10 Uhr) von 6 bis 9 Jahren

3000m Lauf (Start 13:20 Uhr) von 10 bis 15 Jahren

Für die Erwachsenen (ab 14 Jahre) werden zwei Laufstrecken angeboten:

10 km - Hauptlauf (Start 15:00 Uhr) für die Ambitionierten und Sportlerfahreneren

3 Meilen-Distanz (= 4828 m) (Start 14:00 Uhr)

Alle Strecken führen durch den Industriepark. Die 1000m/3000m und 10 km- Strecken sind sogar offiziell DLV vermessen und absolut bestzeitentauglich! Start/Ziel, sowie Duschen und Umkleide befinden sich im Bereich des IRT-Verwaltungsgebäudes Europa-Allee 1. Höchst interessant ist im Rahmen des 3-Meilenlaufs die **Zusatzwertung „Firmenlauf“**. Hier gilt es mit 3 Kollegen/ Kolleginnen in einem Team zusammen an den Start gehen. Ob Verein, Freizeittreff oder einfach nur 3 Freunde /Freundinnen. Prämiert werden hier die jeweils schnellsten Teams bei den Männern, Frauen und als Mixed-Team (mindestens eine Frau im Team)

Ganz besonders freuen wir uns über die Teilnahme der Kindergarten- und Grundschulkinder. Es gibt Sachpreise für jeden Teilnehmer im Bambini- und Kinderlauf.

Parallel findet am selben Tag der **2. Spinning-Marathon** (Einzel- und 2er- 4er Teams) statt. Mehr Infos hierzu bei David Pelzer unter 06502/939913. Weitere Informationen sowie der Link zur Online-Anmeldung sind unter www.lg-meulenwald-foehren.de zu finden.

Schautanzgruppe Föhren

Die Schautanzgruppe lädt **am 05.10.2013** zu einer Halloweenfeier im Bürger- und Vereinshaus ein. Bei gutem Wetter findet die Veranstaltung im Freien statt. Wir beginnen bereits nachmittags um 15.00 Uhr und haben auch ein paar Highlights für Sie vorbereitet: Kinderschminken, Auftritte der Tanzgruppen, Kaffee und Kuchen, Frittenstand, Halloweenespecials. Verkleidungen sind natürlich, egal ob jung oder alt, gerne gesehen und erwünscht.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 04.10.2013

F-Junioren

JSG Föhren III - JSG Osburg II 18.00 Uhr

Samstag, 05.10.2013

D-Junioren

JSG Föhren II - JSG Kenn III 11.00 Uhr in Bekond

FSV Trier-Tarforst - JSG Föhren 13.00 Uhr

B-Junioren

JSG Föhren - JSG Altrich 15.00 Uhr in Hetzerath

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 05.10.2013

SV Leiwen-Köwerich II - SV Föhren II 18.00 Uhr

Sonntag, 06.10.2013

SG Wiesbaum - SV Föhren 14.30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Der SV Föhren setzt am Sonntag zum sehr wichtigen Spiel in Berndorf gegen die SG Wiesbaum einen Bus für die Mannschaft & Fans ein. Lasst uns wie eine Eins hinter der Mannschaft stehen & der 12. Mann für das Team sein. Es sind noch ein paar Plätze frei im Mannschaftsbus. Die Kosten belaufen sich auf max. 10 € für die Hin- & Rückfahrt. Anmeldungen bis Samstag 16.30 Uhr unter Telefon 0177-6171174 oder 0151-19461043! Termin : Sonntag 06.10.2013

Abfahrtsort: 12:00 Uhr Föhren, Sportplatz

Rückfahrt ab Berndorf: ca.17.00 Uhr!

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unser diesjähriges Abangeln findet am **Sonntag, dem 13.10.2013** statt. Wir treffen uns um **07.00 Uhr am unserem Vereinslokal „Kenner Wirtshaus“**. Anschließend gemeinsames Mittagessen und gemütliches Beisammensein im Kenner Wirtshaus. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Klüsserath

Passionsspiel Klüsserath e.V.

Am **Freitag, dem 8. November 2013**, findet neben der regulären Mitgliederversammlung gleichzeitig die Auftaktbesprechung zum nächsten Passionsspiel im Jahr 2015 statt. Ort: Alte Ökonomie, Kirchstraße. Wir bitten den Gesamtvorstand, die geborenen Mitglieder, alle Vereinsmitglieder und ganz besonders die Darsteller, bei dieser wichtigen und richtungsweisenden Besprechung anwesend zu sein. Weitere Informationen folgen.

SeifenKistenKlub Moselflitzer Klüsserath

Die letzte außergewöhnliche Sportart im Finale des „Hochwald Crazy Sports Cup 2013“ ist die einzige, die nur von Kindern und Jugendlichen betrieben wird: Seifenkistenrennen; so lauten die letzten Informationen zur Auswahl der beliebtesten außergewöhnlichen Sportart. Zur Zeit läuft ein Internet-Voting und unsere Chancen sind gut, einen der vorderen Plätze zu belegen. Wir bitten alle Seifenkistenfreunde, beim Voting ihre Stimme für unseren familienfreundlichen Sport abzugeben. Unter allen, die sich bis zum 9. Oktober 2013 am Online-Voting beteiligen, werden hochwertige Preise verlost. Also: Bitte abstimmen unter www.hochwald-crazyssports.de

Leiwen

SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

Am Wochenende finden die folgenden Spiele unserer beiden Mannschaften statt:

Samstag, 5. Oktober 2013

Kreisliga C Mosel-Hochwald 18.00 Uhr SV Leiwen-Köwerich 2 - SV Föhren 2, Leiwen, Hartplatz an der Schule

Sonntag, 6. Oktober 2013

Bezirksliga West 15.00 Uhr SV Leiwen-Köwerich 1 - SG Ellscheid 1, Leiwen, Rasenplatz an der Kelterstation

Wir bitten zu beiden Spielen um guten Besuch.

Longuich

Katholische Pfarrgemeinde Longuich

Am **Sonntag, 13. Oktober 2013** lädt die Pfarrgemeinde Longuich wieder alle polnischen Erntehelfer und Gäste im Dekanat herzlich ein zu einer Eucharistiefeier um **18.00 Uhr in der Pfarrkirche in Longuich**. Herr Pfarrer P. Jacek Staniek Schr von der Polnischen Katholischen Mission in Koblenz wird den Gottesdienst mit uns feiern. Im Anschluss sind alle Gottesdienstbesucher vom Pfarrgemeinderat Longuich herzlich eingeladen zu einem Umtrunk im Bürgerhaus, bei dem die Möglichkeit zum Gespräch und zur weiteren Begegnung besteht.

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Damen, 1. Bezirksliga Nord

Samstag, 05.10.2013, 19.00 Uhr

TuS Longuich-Kirsch - TV Koblenz-Arzheim

Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Sonntag, 06.10.2013

Oberliga Rheinland-Pfalz/Saar

SV Elversberg II - SV Mehring I, 15.00 Uhr in Elversberg, Kp

Bezirksliga

SG Buchholz - SV Mehring II, 14.30 Uhr in Manderscheid, Rp

Kreisliga C

TUS Mosella Schweich III - SV Mehring III, 12.30 Uhr in Schweich, Kp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 04.10.2013

B-Junioren - Bezirksliga

JSG Mehring/Leiwen I - JAG Ahbach, 18.30 Uhr in Leiwen, Hp

Samstag 05.10.2013

D-Junioren - Rheinlandpokal

VfL Trier II - JSG Mehring/Trittenheim I,

14.00 Uhr in Trier-Heiligkreuz, Rp

C-Junioren - Bezirksliga

JSG Mehring/Leiwen I - FSV Trier-Tarforst,

15.15 Uhr in Mehring, Kp

B-Junioren - Kreisklasse

JSG Mehring/Leiwen II - JSG Mandern II,
17.30 Uhr in Mehring, Kp

A-Junioren Kreisklasse Quali zur Bezirksliga

JSG Ehrang II - SV Mehring, 17.30 Uhr in Ehrang-Heide, Kp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Pölich

SV Pölich/Schleich**Spiele am Sonntag, 06.10.2013****Kreisliga A**

SG Pölich/Schleich-Detzem I - SG Ralingen I 14.30 Uhr

Kreisliga D

SG Pölich/Schleich-Detzem II - SG Ehrang III 12.30 Uhr

Riol

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Am **Donnerstag, 3. Oktober 2013** und von **Samstag, 5. Oktober 2013 bis Sonntag, 6. Oktober 2013** ist der Informations- und Weinstand zum Saisonabschluss am Moselufer täglich ab 11.00 Uhr geöffnet. Betreiber ist der Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V., es werden Weine der Mitgliedsbetriebe ausgeschenkt. Weitere Informationen finden Sie auf www.riol.de. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schweich

A.S.V. „Fährthurn“ Schweich 1956 e.V.

Die Monatsversammlung Oktober ist am **07.10.2013 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal. Unseren Helfertag feiern wir am Sonntag, dem 20.10.13 ab 11.00 Uhr am Weiher.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spielabend findet am **07.10.2013** im Alten Weinhaus in Schweich statt. Gespielt wird 1 Serie a 48 Spiele. Spielbeginn ist 20.00 Uhr. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Sonntag, 06.10.2013

15.00 Uhr Herren Rheinlandliga TV Welling - HSC Schweich I (Nettetalhalle Welling)

17.00 Uhr Herren Verbandsliga TSG Biewer - HSC Schweich II (Mäusheckerweghalle Trier)

17.00 Uhr Damen Rheinlandliga TV Welling - HSC Schweich I (Nettetalhalle Welling)

Unser Heimspiel am 06.10.2013

11.00 Uhr weibl. B-Jugend HSC Schweich - HSG Mertesdorf/Ruwertal

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Unsere nächste Monatswanderung Oktober ist am **Mittwoch, dem 09.10.2013**. Wir treffen uns zur gewohnten Zeit um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Die Wegstrecke führt in Richtung Madellstraße, Raiffeisenstraße, Langfuhr, zur Klopferbrück, an der Bahn entlang nach Mascheid, je nach Wahl, Molitorsmühle, oder Andresmühle. Von dort an geht es zum Hotel Leinenhof. Bei Kaffee und Kuchen oder einem Imbiss beenden wir mit Einkehr im Hotel unseren Wandernachmittag. Alle Freunde und Gönner des Vereins, sowie liebe Gäste sind zu dieser Wanderung herzlich eingeladen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Dienstag, dem 15.10.2013** findet um **20.00 Uhr** eine Vorstands- und Ratsitzung statt. Da die Jubiläumssession 2014 immer näher rückt, gibt es viele wichtige Punkte zu besprechen. Wir bitten um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 05.10.2013****B-Jugend:**

17:00 Uhr JSG Temmels-JSG Schweich II

Abteilung Fußball**Samstag, 05.10.2013**

17:30 Uhr SG Issel/Kenn-SG Beuren

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Unsere Spiele am Wochenende:

Sonntag, 06.10.2013

Frauen, Regionalliga, 13.00 Uhr, FC 1919 Marnheim - TuS Issel

Frauen, Rheinlandliga, 14.00 Uhr, TuS Ahrbach - TuS Issel II

TuS Mosella Schweich e.V.**Abteilung Fußball**

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Samstag, 05.10.2013, 15.30 Uhr

EGC Wirges - TuS Mosella Schweich

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 06.10.2013, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SG Kordel

Kreisliga C Mosel-Hochwald

Sonntag, 06.10.2013, 12.30

TuS Mosella Schweich III - SV Merhing III

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 05.10.2013**

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

JSG Cochem - JSG Schweich I/K

17.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

SG 2000 Mülheim-Kärlich - JSG Schweich I/K

17.00 Uhr, B-Junioren Bezirksliga:

JSG Temmels - JSG Schweich I/K II

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

JSG Schweich I/K - Spvgg. EGC Wirges (KR Winzerkeller)

11.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Bekond II - JSG Schweich I/K III

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Jahrgang 1930/31 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am **Dienstag, dem 8. Oktober 2013**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Brunnen (Oberstiftstraße). Den Wanderweg legen wir vor Ort fest. Einkehr ist im Gasthaus Junges. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unsere nächster Wandertag ist am **Montag, 07.10.2013**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir im Gasthaus Junges ein. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1947/48 Schweich und Issel

Unser nächstes Treffen ist am **Donnerstag, dem 7. November 2013**. Wir fahren nach Trier und besichtigen die Konstantin Basilika mit den unterirdischen Ausgrabungen sowie das Kurfürstliche Palais. Die Besichtigung beginnt um 14.00 Uhr. Abends ist ab 18.00 Uhr im Weinatrium Wallerath in Schweich für uns ein Tisch reserviert. Wir bilden wieder Fahrgemeinschaften und treffen uns am 07.11.2013 um 13.00 Uhr auf dem Parkplatz hinter dem Weinatrium Wallerath in der Wilsgrasse in Schweich und fahren von dort aus nach Trier. Alle sind herzlich eingeladen.

Trittenheim

Sportverein Laurentius Trittenheim e.V.

Der Sportverein lädt alle Mitglieder am **10. November 2013** in die Gaststätte beim „Antsches“ zur **Jahreshauptversammlung** ein. Beginn der Sitzung ist **19.00 Uhr**.

Die Tagesordnung lautet: 1. Bericht des Vorstandes, 2. Bericht der Kassenprüfer, 3. Abstimmung Entlastung Vorstand, 4. Neuwahl des Vorstandes und evtl. anderer Ämter, 5. Sonstiges.



Das neue Mitfahrsystem in Longuich, Fell & Schweich

Der **mitholer** ist das Mitfahrsystem für alle, ...

- die spontan von A nach B kommen wollen,
- den Bus verpasst haben und nicht auf den nächsten warten wollen,
- kein eigenes Auto besitzen oder nutzen wollen.

Der mitholer unterstützt die spontane und unkomplizierte Bildung von Fahrgemeinschaften.

Damit stellt er eine Ergänzung zum öffentlichen Busverkehr dar.

Blättern Sie um, erfahren Sie mehr über das System und machen Sie mit!

www.mitholer.de

Das Mitfahrsystem mitholer zu nutzen ist leicht:



1. Als Mitfahrer warten Sie an einer mitholer-Haltestelle oder an der Straße und geben sich durch Ihren mitholer-Ausweis oder Ihre mitholer-Tasche zu erkennen.

mitholer-haltestellen

Prinzipiell können Sie als Mitfahrer überall bei einem „mitholer“ zusteigen. Zusätzlich gibt es einige Haltestellen, an denen Sie als Mitfahrer auf eine Mitfahrgelegenheit warten können. Als Fahrer können Sie im Vorbeifahren schnell erkennen, ob Sie an den **mitholer**-Haltestellen einen Mitfahrer „mitholen“ können.

mitholer-Haltestellen finden Sie an folgenden Stellen:

- Longuich: Weinstraße - Einmündung Raiffeisenstraße
- Longuich: Hezerothsgarten - Bushaltestelle Friedhof
- Kirsch: Trierer Straße - Einmündung Neustraße
- Fell: Kirchstraße - Ecke Neustraße und Bachstraße
- Fell: Kirchstraße - Höhe Kirche
- Fastrau: Moselstraße - Höhe Kirche
- Schweich: Brückenstraße - Skulptur Trompetenbaum hinter dem Kreisverkehr
- Schweich: Richtstraße - Einmündung Madellstraße
- Schweich: Ermesgraben - Einmündung Isseler Straße

2. Einen „mitholer“ erkennen Sie am Aufkleber auf dem Auto oder dessen mitholer-Ausweis.

sms-meldefunktion

Durch die Nutzung der SMS-Meldefunktion wird die Fahrt registriert. Bei Bedarf kann nachträglich ermittelt werden, welcher Teilnehmer des Systems

- wann
- bei wem
- wo

ins Auto gestiegen ist.

Die Daten werden streng vertraulich behandelt und nach zwei Wochen automatisch gelöscht.

5 fragen - 5 antworten

1. Kostet die Nutzung von mitholer etwas?

Nein, mitholer wird durch die Gemeinden Longuich, Fell und Schweich sowie den LK Trier-Saarburg zur kostenfreien Nutzung zur Verfügung gestellt.



3. Senden Sie bei Fahrtbeginn eine SMS mit dem Kennwort „mitholer“, der mitholer-ID des Fahrers bzw. dessen Pkw-Kennzeichen, sowie Ihre ID und den Einstiegsort an die Kurzwahl 42444. Die Fahrt ist registriert.



4. Vereinbaren Sie am besten gleich Ihre gemeinsame Rückfahrt und berichten Sie uns von Ihren Erlebnissen!

2. Bin ich als Mitfahrer bei Unfällen versichert?

Wie in jeder Fahrgemeinschaft sind die Insassen bei Unfällen durch die Kfz-Haftpflichtversicherung des Fahrzeughalters mitversichert.

3. Ist eine Registrierung bei mitholer Pflicht?

Ja, die Nutzer müssen sich persönlich registrieren lassen. Das dient der Sicherheit und ermöglicht es, Ihnen aktuelle Infos zukommen zu lassen.

4. Muss ich 18 Jahre alt sein, um mitholer zu nutzen?

Nein, als Mitfahrer reicht bei unter 18-jährigen die Unterschrift einer/eines Erziehungsberechtigten.

Für die Teilnahme als Fahrer ist selbstverständlich ein Führerschein der Klasse B erforderlich.

5. Ist die Nutzung der SMS-Melfunktion Pflicht?

Nein, aber wir empfehlen die Nutzung zur besseren Absicherung.

anmelden & mitholer werden

Lassen Sie sich registrieren, um „Mitholer“ oder „Mitgeholter“ zu werden und das neue System zu nutzen.

Füllen Sie dazu das Anmeldeformular aus, welches Sie in Ihrem Gemeindebüro oder auf **www.mitholer.de** erhalten. Geben Sie das Formular persönlich an einer der unten angegebenen Stellen ab. Vergessen Sie dabei bitte nicht, zur vollständigen Registrierung Ihren gültigen Personalausweis mitzubringen. Als registrierter Teilnehmer vom mitholer erhalten Sie Ihr persönliches Starterpaket und werden über aktuelle Entwicklungen rund um das System informiert.

Anmeldestellen:

• Longuich

Gemeindebüro Longuich in der alten Schule
Maximinstraße 18

• Fell

Gemeindebüro & Tourist-Information Fell
Alte Schule, Kirchstraße 43

projekthintergrund

Der mitholer ist als ein Baustein des Mobilitätsmanagements der Gemeinden Longuich und Fell entstanden.

Die beiden Gemeinden setzen sich seit längerem für eine nachhaltige Mobilität ihrer Bewohner und Besucher ein. Die Orte möchten gut erreichbar sein - auch ohne eigenes Auto. Hierfür setzen Longuich und Fell auf den Fuß- und Radverkehr sowie öffentliche Verkehrsmittel und Fahrgemeinschaften. In den Jahren 2009 und 2010 haben sich Longuich und Fell am bundesweiten Aktionsprogramm effizient mobil beteiligt und mit Hilfe des Trierer Büros für Mobilitätsberatung und Moderation gemeinsam ein Mobilitätsmanagement-Konzept erarbeitet. Dies wurde mit einem von fünf Preisen bundesweit ausgezeichnet.

Ein Baustein des Konzepts ist die Einrichtung eines Mitfahrsystems - dem **mitholer**. Die Umsetzung des **mitholers** wird durch die Förderung im Rahmen des MORO-Aktionsprogramms regionale Daseinsvorsorge ermöglicht. Der Landkreis Trier-Saarburg sowie die Stadt Schweich unterstützen den mitholer als Projektpartner. Betreut und umgesetzt wird der **mitholer** vom Büro für Mobilitätsberatung und Moderation, das für Fragen und Rückmeldungen unter der Tel. 0651/ 21900 oder per E-Mail unter info@bmm-trier.de zu erreichen ist.

Der mitholer ist ein Projekt der Gemeinden Longuich, Fell, der Stadt Schweich und des Landkreises Trier-Saarburg



Bei der Eröffnungsveranstaltung am 20.09.2013 wünschten (v. l. n. r.) Diplom Geograf Maik Scharnweber, Landrat Günther Scharzt, Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeister Rony Sebastiani, 1. Beigeordnete der Stadt Schweich Anita Kruppert, Bürgermeisterin Christiane Horsch und Bundestagsabgeordneter Bernhard Kaster dem „mitholer“ einen guten Start.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

KEB Longuich

Beckenbodentraining und Rückenschule für Frauen, mittwochs, 10.45-11.45 Uhr im Gemeindehaus, Leitung: Ulrike Leipprand, Infos und Anmeldung bei der Kursleiterin, Tel.: 0651/16213

KEB Schweich

Wirbelsäulengymnastik für Männer, montags, 18.00-19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Bodenländchen, Leitung: Manfred März, Anmeldung bei Manfred März, Tel.: 06502/934934

Seniorengymnastik, mittwochs, 09.30 - 10.15 Uhr in der Alten Schule, Hofgarten, Leitung: Regina Sohn, Anmeldung bei Frau Olejnzak, Tel.: 06502/5736

Heilgymnastik für Frauen, montags 19.00-20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Bodenländchen, Leitung: Andrea Hellbrück, Anmeldung bei Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen, montags 20.00-21.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Bodenländchen, Leitung: Andrea Hellbrück, Anmeldung bei Rosemarie Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag, mittwochs 08.30 - 09.30 Uhr in der Alten Schule, Hofgarten, Leitung: Regina Sohn, Anmeldung bei Frau Olejnzak, Tel.: 06502/5736

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Teilen aus Qigong, dienstags, 19.00-19.45 Uhr bzw. 20.00-20.45 Uhr über der Turnhalle der Stefan-Andres-Schule, Leitung: Margret Müller, Anmeldung bei Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Yoga, mittwochs, 18.00-19.30 Uhr bzw. 19.45-21.15 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum, Leitung: Leonie Ballmann, Tel.: 0151-11614407.

Qigong, Einführungskurs

Qigong ist eine sanfte Atem- und Bewegungslehre, die aus der TCM (Traditionellen Chinesischen Medizin) stammt. Durch die Kombination von Bewegung, Atmung und Vorstellungskraft, gelingt es, blockierte Lebensenergien wieder zum Fließen zu bringen. Das die weichen, runden Bewegungen fast im Zeitlupentempo ausgeführt werden, eignet sich Qigong für alle Altersstufen, ohne dabei sportliches Leistungsvermögen vorauszusetzen. Mit Qigong reduzieren Sie nicht nur wirksam Stress, sondern Sie verbessern auch gleichzeitig Ihre Gesundheit und Fitness. Das Ziel ist es, die inneren Selbstheilungskräfte zu aktivieren und die Harmonie von Körper, Seele und Geist wieder herzustellen. Die Übungen werden im Sitzen, Stehen und Gehen ausgeführt. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen, Termine: dienstags, 10.00-11.00 Uhr in Schweich sowie montags, 19.00-20.00 Uhr, Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Anmeldung bei der Kursleiterin: Tel.: 06502/994108 oder britluba@web.de

Handarbeiten: Sticken, Filzen, Stricken, Häkeln, montags, 09.30-11.00 Uhr im Pfarrheim Schweich, Leitung: Monika Jostock, Anmeldung: bei der Kursleiterin: Tel.: 06502/7165

Handarbeiten: Sticken, Filzen, Stricken, Häkeln, dienstags, 20.00-21.30 Uhr im Pfarrheim Schweich, Leitung: Monika Jostock, Anmeldung: bei der Kursleiterin: Tel.: 06502/7165

Gesprächskreis für pflegende Angehörige dement erkrankter Menschen im Altenheim St. Josef Termine: 28.10. und 02.12.2013, 15.00-16.30 Uhr. Infos: Pflegestützpunkt, Tel.: 06502/9978601.

VHS Schweich

Richtstraße 1-3

54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Unser Büro ist von Montag bis Freitag von 09.00 -12.00 Uhr geöffnet. Kursanmeldungen können per Telefon, Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Unser Programm finden Sie im Internet unter www.kvhs-triersaarburg.de.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

II. Semester 2013

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

Bitte beachten Sie unser neues Programmheft, welches Sie auch im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de abrufen können.

Gesellschaft

Feierstunde zur Vorstellung der Informationstafel am Jüdischen Friedhof in Schweich mit Friedhofsführung
Di., 22.10.13, 18.30 Uhr, René Richtscheid

Recht

Zugewinnausgleich: Was müssen Sie wissen?

Di., 29.10.13, 19.30 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen, Fachanwältin Familien- und Erbrecht. Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich

Botanik

Anlage und Pflege eines Grabes

Do., 24.10.13, 19.00 Uhr, SAZ, Norbert Wagner

Nähen / Klöppeln

Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene

Do., 31.10.13, 19.30 Uhr, 5 Termine, SAZ, Gertrud Ludwig

Klöppeln und Occhi

Mi., 22.10.13, 18.45 Uhr, 7 Termine, LevS, Hildegard Hoett

Musik

Keyboard/Klavier - Einzelunterricht

Fr., 14.15 Uhr (1 freier Platz), LevS, Viktoria Makarenko

Gesundheit

Mach mit - bleib fit! Fitness für die Gehirnzellen

Mi., 06.11.13, 16.30 Uhr, 6 Termine, LevS, A. Zimmer

Sport

Seniorengymnastik für Frauen in Riöl

Mo., 28.10.13, 17.00 Uhr, 8 Termine, Bürgerhaus, Rita Schitthof

Sprachen

Fortlaufende Sprachkurse in Schweich - Quereinsteiger willkommen!

Deutsch als Fremdsprache, A1

Mo., 18.30 (Anfänger) und 19.30 Uhr (Fortgeschrittene), 15 Termine, SAZ, Raum 16, Ewa Pesie

Englisch A1, 2. Semester

Do., 18.30 Uhr, 10 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch A1, 4. Semester

Mi., 18.30 Uhr, 14 Termine, SAZ, Tatajana Ullrich

Pep up your English A2

Kurs für Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger

Do., 18.30 Uhr, 12 Termine, SAZ; M. Marschibois

Talking Heads: English Conversation B1

Do., 19.09.13, 19.30 Uhr, LevS, Karin Lamberty

Französisch A1, Kurs für Anfänger

Mi., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A1, 2. Semester

Do., 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Französisch A1, 3. / 4. Semester

Di., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A1, 7. Semester

Di., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A2, 9. Semester

Mo., 19.45 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A2+

Mo., 18.15 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Spanisch A1 für Anfänger

Mi., 19.30 Uhr, 13 Termine, Carmen Ponce

Spanisch A2, Fortgeschrittene

Mo, 20.00 Uhr, 14 Termine, Ana Gabriela Sontag

Luxemburgisch A1

Mo., 20.00 Uhr, 12 Termine, LevS, Mario Block

Frauen

Naturkosmetik - Vortrag

Mo., 28.10.13, 18.30 Uhr, LevS, Irene Koller

Junge Seite

Der dicke fette Pfannekuchen

Märchenhafte Backstube für Kinder ab 4 bis 7 Jahren in Begleitung von Oma und Opa

Di., 29.10.13, 16.00 Uhr, Schweich, LevS, Gitta Pelzer

Beruf - EDV- Büropraxis

Der professionelle Internetauftritt für Hotels, Pensionen und Weingüter

Erstellung einer eigenen Homepage nach Baukastensystem.

Di., 29.10.13, 18.30 Uhr, 6 Termine, SAZ, Rainer Faldey

PC-Schnupperkurs für Einsteiger und Senioren

Do., 31.10.13, 18.00 Uhr, 6 Termine, SAZ, Till Höncke

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: vhsschweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0173 65 11 629
Email: jugendpflege@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Jugendtreff Schweich

Unser Programm im
Oktober



Datum	Uhrzeit	Programm
Montag - 07.10.13	16 bis 20 Uhr	Offener Treff
Dienstag - 08.10.13	16 bis 20 Uhr	Offener Treff
Donnerstag - 10.10.13	16 bis 20 Uhr	Offener Treff
Vom 14.10.13 bis zum 25.10.13 bleibt das Juze für den offenen Betrieb geschlossen.		
Montag - 28.10.13	16 bis 20 Uhr	Offener Treff
Mittwoch - 30.10.13	16 bis 20 Uhr	Offener Treff
Donnerstag - 31.10.13	16 bis 20 Uhr	Horrorfilmabend zu Halloween

Der Jugendtreff befindet sich in der Alten Schule in der Hofgartenstraße in Schweich. Das Angebot richtet sich an Jugendliche zwischen 12 und 20 Jahren. Während des offenen Betriebes ist der Jugendtreff durchgehend von der Stadtjugendpflegerin betreut. Jeder ist willkommen, wir freuen uns auch über neue Gesichter!

Besucht uns auch auf Facebook!
Sendet eine Freundschaftsanfrage an "Jugendtreff Schweich" und ihr erhaltet alle Infos!

Kontakt:
Isabelle Ziehm, Stadtjugendpflegerin, 0174 / 9879643, jr-schweich@kijub.net

OFFENES SKATE-TRAINING FÜR JUGENDLICHE & KIDS

WANN? SONNTAG, 16. OKTOBER 2013

14 BIS 15 UHR (BEI GUTEM WETTER)

WO? SKATE-PLAZA SCHWEICH
(ZWISCHEN SCHULE & SCHWIMMBAD)

VON WEM? SKATE-ABTEILUNG
JUGENDARBEIT IN SCHWEICH E.V.

KONTAKT
ISABELLE ZIEHM
0174 / 9879643

DA ES SICH UM EIN OFFENES-TRAINING HANDELT, ÜBERNIMMT DER VEREIN
WEDER DIE AUFSICHT NOCH DIE HAFTUNG FÜR DIE TEILNEHMER. UM
VERLETZUNGEN VORZUBEUGEN, IST DAS TRAGEN VON SCHUTZKLEIDUNG PFLICHT!

Sonstige Mitteilungen

10. Trierer Teddybär-Krankenhaus

Am 9. und 10. Oktober 2013 eröffnet die Teddyklinik Trier zum nunmehr 10. Mal ihr Türen auf dem Kornmarkt in Trier. Organisiert wird das Teddybärkrankenhaus von den Mainzer Medizinstudierenden in Zusammenarbeit mit dem Mutterhaus der Borromäerinnen Trier, der Villa Kunterbunt und der Ernst & Ingrid Kostka Stiftung. Nachdem morgens die Teddys und Puppen angemeldeter Kindergartengruppen verarztet wurden, können Eltern mit ihren Kinder ab 4-5 Jahren von 13.00 - 17.00 Uhr die „private Sprechstunde“ der Teddyklinik besuchen. Dabei schlüpfen die Kinder in die Rolle der Eltern, die ihr krankes Stofftier zum Arzt begleiten. Behandelt wird dabei fast alles von einem einfachen Schnupfen über Bauchweh bis hin zum gebrochenen Bein - die Teddyklinik ist bestens ausgestattet. Für die schlimmeren Fälle halten wir sogar einen Teddy-OP vor. Nach der Behandlung können die ausgestellten Rezepte der Teddydoktoren in der klinikeigenen Apotheke eingelöst werden. Sinn eines Besuchs der Teddyklinik ist es, den Kindern die Angst vor einem Krankenhaus- und Arztbesuch zu nehmen und somit einen aktiven Beitrag zu Gesundheitsvorsorge zu leisten. Also zögern Sie nicht und kommen Sie vorbei!

Rheinland-Pfälzischer Eis- und Rollsport Verband e.V. Inlineskatingkurs in Kenn

Am Freitag, dem 11.10.2013 findet wieder ein Inlineskatingkurs statt. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr auf der Bernhard-Becker-Freizeitanlage. Der Kurs endet gegen 12.00 Uhr. Teilnehmen können Kinder und Erwachsene. Empfohlen wird eine Teilnahme bei Kindern ab 6 Jahre. Der Kurs richtet sich an Anfänger und Fortgeschrittene. Anmeldung und weitere Informationen unter der Telefonnummer 06372-803701 oder 0173-6765962 oder per Fax 06372-803808. Die Anmeldung kann unter Angabe des Namens, der Telefonnummer und des Alters auch gerne per E-Mail erfolgen unter bernd.schicker@rperv.de. Eine vorherige Anmeldung zu den Kursen ist unbedingt erforderlich. Inlineskates, Schützer und Helm (Fahrradhelm) können gegen eine geringe Leihgebühr und Voranmeldung unter Angabe der Schuhgröße ausgeliehen werden.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Eintracht Trier in der Fußball-Regionalliga Südwest

Spitzenspiel im Moselstadion: Freitag kommt die SG Sonnenhof

Das Fußballfieber ist bei den Fans in der Porta-Nigra-Stadt ausgebrochen: Nach dem 2:0 im jüngsten Heimspiel gegen den SV Waldhof Mannheim 07 ist der SV Eintracht Trier 05 endgültig in den Kreis der Spitzenteams aufgestiegen. Der Sieg gegen den Ex-Bundesligisten am Samstag vor einer Woche war auch der sechste Dreier im neunten ungeschlagenen Spiel in Serie. 2628 Zuschauer säumten die Kassen des Moselstadions - so viele wie lange nicht mehr. Und auch im nächsten Heimspiel ist mit einer ähnlichen Kulisse zu rechnen. Freitag, 4. Oktober 2013 ab 19.00 Uhr, empfangen die Blau-Schwarz-Weißen mit der SG Sonnenhof Großaspach ein echtes Topsteam der Regionalliga Südwest. Die von Ex-Profi Rüdiger Rehm trainierten Württemberger sind bestückt mit gut ausgebildeten Akteuren, ergänzt um Routiniers, wie etwa den Ex-Trierer Sahr Senesie. Bereits im Rückspiel der alten Saison (0:0) machte die Eintracht Bekanntheit mit der disziplinierten und robusten Spielweise der SG Sonnenhof. „Der Monat Oktober hat es in sich. Wir treffen auf viele richtig gute Mannschaften. Da gilt es, die Weichen für eine weiterhin erfolgreiche Saison zu stellen. Was

die Kulisse ausmacht, hat man gegen Waldhof gesehen. Es wäre toll, wenn wir jetzt wieder dauerhaft vor über 2000 Zuschauern spielen könnten“, betont Kapitän Fouad Brighache. Aktuelles unter www.eintracht-trier.com und unter www.eintracht-trier-jugend.de



Anzeige

Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz

GStB www.gstb-rlp.de

Jugendforum Europa

Die Vertretung des Landes Rheinland-Pfalz beim Bund und bei der Europäischen Union bietet im Vorfeld der Europawahlen 2014 Europa-Workshops für Schulklassen und Jugendgruppen an und unterstützt Reisen der beteiligten Gruppen nach Brüssel. Das Jugendforum Europa ist ein landesweit angelegtes Beteiligungsprojekt für und mit Jugendlichen aus Rheinland-Pfalz. Es knüpft an die im Zeitraum 2012-2013 durchgeführte Initiative »Jugendforum RLP« an (www.jugendforum.rlp.de) und möchte langfristig das gesellschaftliche Engagement Jugendlicher fördern. Teilnehmen können Jugendgruppen aus Rheinland-Pfalz im Alter von 17-25 Jahren, z.B. Schulklassen der gymnasialen Oberstufe oder der Berufsschulen, Studierende, organisierte und freie Jugendgruppen etc. Bewerbungsschluss ist der 15. Oktober 2013.



Tief- und Pflasterbau Garten- und Landschaftsbau

ANNEN GmbH & Co. KG · Gewerbegebiet Gusterath-Tal
Werkstraße 1 · D-54317 Gutweiler
Telefon +49(0)6588 - 9102 - 0

www.annen-pflasterbau.de



SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH

Ihr kompetenter Partner an der Mosel
für Kurzzeit- und vollstationäre Pflege.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern!

Halfenstr. 5, 54340 Pölich

Tel.: 06507 – 93870

Internet: www.sanktandreas.com

Ärzte • Ärzte

Wir machen Urlaub vom 4.10. bis 11.10.2013

Zahnärzte-Gemeinschaftspraxis

Dr. Richard Derber • Dr. Stefanie Frese-Schwarz

Hetzerath · Bahnhofstr. 6 · Tel. 06508-99090

Vertretung in dringenden Fällen:

04.10.2013 durch den Notdienst,

07.10. - 11.10.13 - Praxis Dr. M. Seidel, Wittlich, Tel. 06571 - 68 68

Wir füllen Ihren Traubensaft

mit modernster Technik

Schmitt & Boch GbR

Flaschen u. Schraubverschlüsse sind vorrätig.

Kieselgurfiltration möglich

Terminvereinbarung und weitere Informationen

Telefon 0 65 07 / 50 71



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehrling, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 40/2013



Thomas Geib vom Wirtschaftsministerium, Roland Wernig als Leitender Planer der Planungsgemeinschaft, Begoña Hermann von der SGD-Nord, Achim Hill von der Energieagentur Trier und Landrat Günther Schartz als Vorsitzender der Planungsgemeinschaft präsentieren die Urkunde (v.l.).

Erneuerbare Energien - Region Spitze Europaweit ist die Region Trier führend bei der Entwicklung hin zu einer 100%-erneuerbare-Energien-Region / Preisverleihung in Kassel

Die Region Trier ist Champions-League-Sieger – bei der Förderung erneuerbarer Energien. Nachdem sie bereits 2010 bundesweit als erste Region das Prädikat einer 100%-erneuerbare-Energie-Region erhalten hat, ist sie nun auch im europäischen Vergleich Spitze.

Im Rahmen einer Festveranstaltung in Kassel nahmen Landrat Günther Schartz und der Leitende Planer der Planungsgemeinschaft Trier, Roland Wernig, den Preis entgegen. „Damit wird die Vorreiterrolle der Region Trier beim Ausbau der erneuerbaren Energien gewürdigt“, freut sich Schartz. Roland Wernig unterstrich, dass die Region seit 20 Jahren gemeinsame Konzepte entwickle. „Dieses Miteinander ist inzwischen bundes- und europaweit vorbildlich“, so Wernig. Schartz erinnerte an zum Teil harte Auseinandersetzungen um die Planungen

bei Windkraft oder Photovoltaik. Aber die Auszeichnung zeige, dass man den richtigen Weg eingeschlagen habe.

Bereits heute bezieht die Region Trier etwa 60 Prozent des Strombedarfs aus erneuerbaren Energien. Aktuell sind 624 Windenergieanlagen am Netz oder in Planung, 66 Photovoltaik-Flächenanlagen sowie 101 Biogasanlagen. Daneben liefern Wasserkraftwerke sowie zunehmend geothermische Hausheizungen Energie. Wichtig werde künftig noch mehr der Aspekt der Energieeinsparung, zum Beispiel durch die Sanierung von Altbauten, so Schartz. Begoña Hermann, Vizepräsidentin der SGD Nord, lobte die Region Trier als Vorbild für das landesweite Ziel, sich unabhängig von Stromimporten zu machen: „Wenn alle so gut mitziehen würden, hätten wir im Land weniger Probleme“, so Hermann.

Kommunalfinzenzen Appell ungehört

„Bei allem Verständnis für die Finanznot des Landes, aber mit 50 Millionen Euro zusätzlich für den kommunalen Finanzausgleich lässt sich die chronische Unterfinanzierung der kommunalen Haushalte nicht bewältigen“, heißt es in einer Pressemitteilung der kommunalen Spitzenverbände Rheinland-Pfalz. Gemeinsam mit Rechnungshof und Wissenschaftlern habe man gute Argumente für eine deutlich weitgehendere Verbesserung der kommunalen Finanzausstattung vorgetragen. Darauf sei die Mehrheit im Landtag jedoch nicht eingegangen. Ein Beispiel sei die noch immer ungelöste Frage der Kindertagesstättenfinanzierung, so der Vorsitzende des Landkreistages, Hans-Jörg Duppré. Das Land habe sich entgegen Absprachen faktisch nicht am Ausbau beteiligt. So seien die Gemeinden gezwungen gewesen, hierfür neue Schulden zu machen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
am vergangenen Sonntag wurde ich für weitere acht Jahre zum Landrat des Kreises Trier-Saarburg gewählt. Für das große Vertrauen, das Sie mir dabei entgegengebracht haben, bedanke ich mich sehr herzlich! Auch in meiner neuen Amtszeit werde ich mich engagiert für die Menschen in unserem schönen Landkreis einsetzen.

*Ihr
Günther Schartz*



Landrat Günther Schartz

Weiteres:

- Seite 2 | Forum zur Zukunft des ländlichen Raumes
- Seite 2 | Kooperation zwischen BNT und Hochschule
- Seite 3 | Stellenausschreibung
- Seite 4 | Amtliche Bekanntmachung

Die Zukunft des ländlichen Raumes

Einladung: Forum in Belgien

Die Entwicklung des ländlichen Raumes in der grenzüberschreitenden Großregion stand im Fokus einer Konferenzreihe des Instituts der Großregion (IGR) mit Sitz im belgischen Arlon. Bei Veranstaltungen im Kreis Trier-Saarburg, im Saarland, in Lothringen und in Luxemburg ging es in den vergangenen Monaten darum, die grenzüberschreitenden Prioritäten für die Zukunft des ländlichen Raumes unter dem Aspekt der demografischen Entwicklung zu beleuchten. Bei einem Abschlussforum am 4. Oktober (Freitag) ab 9.30 Uhr im belgischen Libramont sollen die Schlussfolgerungen zur Debatte gestellt und ein "Grünbuch des IGR für die ländlichen Räume in der Großregion" vorbereitet werden.

Zu der Veranstaltung sind auch interessierte Bürger eingeladen. So soll es auch um die Frage gehen, wie die Bürger sich an der Zukunftsgestaltung der ländlichen Räume der Großregion beteiligen können. Es stehen verschiedene Themenbereiche im Mittelpunkt, unter anderem die Ausbildung und Fachkräftesituation, die Wirtschaftsentwicklung und die Lebensqualität in den Gemeinden, die medizinische Versorgung und die Erreichbarkeit sozialer Dienste sowie auch kultureller Einrichtungen. Ziel des Forums ist es, die Vorschläge und Erwartungen der Akteure auf regionaler, nationaler, grenzüberschreitender und europäischer Ebene weiterzugeben. Anmeldungen sind möglich unter der E-Mail-Adresse igr.arlon@province.luxembourg.be bzw. Fax: 00 32 63 228 656.

Müllabfuhr: Termin verschiebt sich

Wegen des Tages der Deutschen Einheit am 3. Oktober (Donnerstag) verschieben sich die Termine für die Müllabfuhr nach dem Feiertag um einen Tag: von Donnerstag, 3.10. auf Freitag, 4.10., von Freitag, 4.10. auf Samstag, 5.10. Nicht von diesen Terminverschiebungen betroffen sind die Abholungen von Gelben Säcken und Altpapier.



Zweckverband
Abfallwirtschaft
im Raum Trier



Besiegelten mit ihrer Unterschrift die Kooperation: Prof. Norbert Kuhn, Landrat Günther Schartz und Dr. Michael Schäfer (v.l.).

Kooperation in technischer Bildung

Vertrag zwischen dem BNT und der Hochschule Trier

Die Zusammenarbeit des kreiseigenen Balthasar-Neumann-Technikums (BNT) und der Hochschule Trier ist in einem Kooperationsvertrag vertieft werden. Der Präsident der Hochschule, Professor Norbert Kuhn, der Schulleiter des BNT, Dr. Michael Schäfer, und Landrat Günther Schartz für den Kreis als Schulträger unterzeichneten den Vertrag in einer Feierstunde in der Kreisverwaltung.

Es ist angestrebt, dass die Fachbereiche Metall-, Maschinenbau-, Elektro-, Versorgungs-, Medizin-, Informations- und Bautechnik der beiden Bildungseinrichtungen ihre Labore sowie außerdem ihr Know-how miteinander kombinieren. Die Beteiligten hegen den Wunsch, dadurch noch mehr junge Menschen und insbesondere auch junge Frauen für das Studium der Technik und der Ingenieurwissenschaften zu begeistern.

In ihren Ansprachen hoben Landrat Günther Schartz, Professor Norbert Kuhn und Dr. Michael Schäfer die herausragenden Möglichkeiten der beiden Institutionen für den Bildungsstandort der grenzüberschreitenden Großregion hervor.

Der Landrat verwies auf das Schulentwicklungskonzept des Landkreises, das vor allem auch einen Akzent in der

Weiterentwicklung des Berufsbildenden Schulwesens und damit auch in der Förderung der technischen Bildung setzt. Professor Kuhn stellte die bereits bestehenden formellen und informellen Arbeitsqualitäten und die Wichtigkeit des Programms „Wissen schafft Zukunft - Schnittstelle Schule/Hochschule“ des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur dar. Michael Schäfer führte den Begriff der Bildungsfraktale ein, der die Möglichkeit eröffnet durch eine immer stärkere Fokussierung auf die Arbeitsergebnisse, Labor-, Projekt- und Bachelorarbeiten eine stetige Verbesserung der Kooperation zu ermöglichen, ebenso wie es die wissenschaftliche Arbeitsweise von Technikern und Ingenieuren erfordert.

Die Redner betonten außerdem, dass technische, nachhaltige und innovative Bildung Gender-, Bildungs-, Alters- und Herkunftsgrenzen überwindet und alle Möglichkeiten der Inklusion bietet.

Die Wichtigkeit des Kooperationsvertrages für den hiesigen Bildungsstandort wurde zusätzlich belegt durch die Anwesenheit der Vertreter der Kammern, der Initiative Lernen vor Ort, der Volkshochschule und des Mutterhauses, die bereits mit beiden Bildungspartnern zusammenarbeiten.

Sammlung ist untersagt

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) – in Rheinland-Pfalz zuständig für die Überwachung des Sammlungsrechts – hat einem hessischen Einzelunternehmen Altkleidersammlungen in Rheinland-Pfalz untersagt, da diese den unzutreffenden Eindruck einer Sammlung zu Gunsten „guter Zwecke“ hervorrufen. Der Veranstalter kann noch Rechtsmittel gegen die Verbotsverfügung einlegen.

Textzeilen wie „Schuhe + Altkleidersammlung“, „Es gibt immer noch Menschen, die sich keine neuen Kleider leisten können“, „Wir danken Ihnen, auch im Namen der notleidenden Menschen, denen wir durch Ihre Kleiderspende helfen können“ lassen in Verbindung mit dem Symbol „Weißes Kreuz auf rotem Grund“ auf den ersten Blick eine Sammlung zugunsten gemeinnütziger Zwecke vermuten.

Nach Erkenntnissen der ADD werden die Kleiderspenden beziehungsweise die Erlöse aus den Kleiderspenden nicht den beworbenen gemeinnützigen Zwecken zugeführt. Die Altkleider werden an Textilverwerter verkauft.

Dies stellt einen Verstoß gegen den sammlungsrechtlichen Grundsatz der Transparenz dar, so dass die Fortsetzung dieser Sammlungen für das Gebiet von Rheinland-Pfalz untersagt wurde. Aktuell sind Sammlungen in der Verbandsgemeinde Wallmerod/Westerwaldkreis bekannt geworden.

Rein gewerbliche Altkleidersammlungen, die eindeutig als solche gekennzeichnet sind, sind von dem Sammlungsverbot für Rheinland-Pfalz nicht betroffen.

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion bittet die Bevölkerung in Rheinland-Pfalz um Mitteilung, wenn weitere Sammlungen „Weißes Kreuz auf rotem Grund“ durchgeführt werden.

Um Verwechslungen mit „unverdächtigen“ Sammelbüros und Organisationen zu verhindern, bittet die ADD um exakte Beachtung und Benennung der Namen.

Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum 1. Februar 2014

**eine Fachärztin / einen Facharzt für Kinderheilkunde
oder eine Ärztin / einen Arzt mit Erfahrung in der
Kinder- und Jugendmedizin
oder eine Fachärztin / einen Facharzt für Allgemeinmedizin**

in Vollzeit oder entsprechend zwei Ärztinnen/Ärzte, die in Teilzeit eingesetzt werden könnten.

Der Einsatz erfolgt im Gesundheitsamt Trier und dort im Jugendärztlichen Dienst. Zum Aufgabenbereich gehören u. a. Einschulungsuntersuchungen, Früherkennungsuntersuchungen, Nachverfolgung von Meldungen nach dem Kinderschutzgesetz, Gutachten bei Umschulungsmaßnahmen, Mitwirkung bei epidemiologischen Erhebungen, Mitarbeit in Ausschüssen, Mitwirkung bei Präventionsprojekten, Vortragstätigkeiten und Impfungen.

Neben einem erfolgreich abgeschlossenem Medizinstudium sollten die Bewerber/innen über eine Weiterbildung zur/zum Fachärztin/Facharzt für Kinderheilkunde oder Allgemeinmedizin sowie über entsprechende Berufserfahrung verfügen. Auch Ärztinnen und Ärzte ohne Facharztanerkennung mit Erfahrungen oder Kenntnissen in der Kinder- und Jugendmedizin können sich bewerben.

Das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg liegt zentral in der Stadt Trier ca. 300m von der Fußgängerzone der Innenstadt entfernt und ist zuständig für den Landkreis Trier-Saarburg und die kreisfreie Stadt Trier. Zusammen werden knapp 250.000 Einwohner versorgt. Beim Gesundheitsamt sind 11 Ärztinnen/Ärzte (9 Stellen) beschäftigt, zusätzlich eine Zahnärztin und eine Psychologin. Insgesamt sind im Amt 54 Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter und 4 Auszubildende für den Beruf der medizinischen Fachangestellten beschäftigt. Im Kinder- und Jugendärztlichen Dienst stehen 1,75 Arztstellen zur Verfügung.

In der Stadt Trier stehen alle Schulformen zur Verfügung sowie eine Fachhochschule und eine Universität. Der größte Wirtschaftsfaktor ist der Gesundheitsmarkt. Das Gesundheitsamt unterhält eine enge Kooperation zum Fachbereich IV Soziologie der Universität Trier, aus der zahlreiche Projekte und Veröffentlichungen hervorgegangen sind. Gleichzeitig besteht eine enge Kooperation mit dem Partneramt in Luxemburg. Die Gegend hat kulturell einiges zu bieten. In der Stadt Trier gibt es ein Theater und zahlreiche kulturelle Veranstaltungen. Die Stadt Luxemburg ist ca. 40 Kilometer von der Stadt Trier entfernt und ergänzt dieses Angebot. Der sehenswerte Landkreis Trier-Saarburg mit ländlichen Regionen in Eifel und Hunsrück, das schöne Moseltal und die Saar bieten einen direkt an die Stadt Trier angrenzenden Naherholungsraum, der nicht zuletzt Spitzenweine hervorbringt, sondern auch sonst kulinarisch einiges zu bieten hat. Im Dreiländereck ist der Gang über die früheren Grenzen normal geworden und der Austausch und die Zusammenarbeit über die Grenzen hinweg gehört zum Alltag.

All dies sollte Sie dazu bewegen, sich möglichst bald bei uns zu bewerben. Teamarbeit und eine kollegiale Zusammenarbeit sind bei uns selbstverständlich.

Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) und erfolgt aus der Entgeltgruppe 14. Entsprechende Erfahrungszeiten können bei der Zuordnung zur Entwicklungsstufe innerhalb der Entgeltgruppe berücksichtigt werden.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 15.11.2013 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Entsorgung des Grünschnitts

A.R.T.: Weitere Sammelstelle

Am 5. Oktober eröffnet der Zweckverband Abfallwirtschaft im Raum Trier (A.R.T.) in Trier-Tarforst eine Grünschnitt-Sammelstelle. Dies ist die 29. Annahmestelle für Gartenabfälle, die im Auftrag des A.R.T. betrieben wird. Die erste Annahmestelle wurde 2005 in Trierweiler eröffnet. Im Einzugsbereich des Zweckverbandes Regionale Abfallwirtschaft (RegAb), zu dem neben dem A.R.T. auch der Landkreis Bernkastel-Wittlich, der Eifelkreis Bitburg-Prüm sowie außerdem der Vulkaneifelkreis gehören, gibt es damit 82 Grünschnitt-Sammelstellen.

Grasschnitt, Äste und Blätter können A.R.T.-Kundinnen und Kunden aus privaten Gärten ohne Mengenbegrenzung bei den Sammelstellen kostenlos abgeben. Bündeln oder verpacken ist im Gegensatz zum Abholservice, den der A.R.T. ebenfalls anbietet, nicht nur nicht notwendig, sondern gar unerwünscht. Die Grünschnitt-Sammelstellen haben folgende Öffnungszeiten:

- von März bis November jeden Samstag von 14 bis 16 Uhr
- von Dezember bis Februar jeden ersten Samstag im Monat von 14 bis 16 Uhr

Wer nicht bis samstags warten mag, kann die Gartenabfälle auch während der Woche bei der Grünschnitt-Sammelstelle im Entsorgungs- und Verwertungszentrum (EVZ) Mertesdorf anliefern. Diese ist montags bis samstags durchgehend von 8 bis 16 Uhr geöffnet. Auch dieser Service ist kostenlos.

Eine Anfahrtsbeschreibung aller Grünschnitt-Sammelstellen in Trier und dem Landkreis Trier-Saarburg bietet der A.R.T. unter www.art-trier.de/garten. Infos gibt es außerdem am Abfall-Telefon (0651/9491414).

Informationen Naturpark



Streuobstwiesen und Imkerei

Am 13. Oktober (Sonntag) findet in Hermeskeil ab 10 Uhr der 22. Bauern- und Handwerkermarkt statt. Über 100 Aussteller aus der Region präsentieren eine reichhaltige Palette an Produkten von Apfelsaft, Wurst, Milchprodukten, Honig, Brot und Marmelade bis zu Likören, Edelobstbränden Wein, Sekt und handwerklichen Produkten.

Der Naturpark Saar-Hunsrück bietet auf dem „Neuen Markt“ das Kreativangebot rund um Streuobstwiesen und Honigbienen im Naturpark-Aktionszelt an. Informationen, Spiele und Rätsel laden zum Entdecken ein.

Workshop

Beerenstarke Wildfrüchte

Am 19. Oktober (Samstag) führt der Naturpark Saar-Hunsrück ab 14 Uhr den Workshop „Wildfrüchte des Herbstes – Beerenstarke Früchten auf der Spur“ im Naturpark-Infozentrum Hermeskeil durch. Gezeigt wird, wie Wildfrüchte der unterschiedlichsten Art zu verwenden sind.

Die Teilnahmegebühr beträgt 9 Euro für Erwachsene und 4 Euro pro Kind. Treffpunkt ist das Naturpark-Infozentrum Hermeskeil. Eine frühzeitige Anmeldung wird bei der Geschäftsstelle des Naturparks Saar-Hunsrück in Hermeskeil unter der Telefonnummer 06503/9214-0 empfohlen.

Amtliche Bekanntmachung

Ergebnis der Wahl der Landrätin / des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg am 22. September 2013

Der Kreiswahlausschuss hat in seiner Sitzung am 23. September 2013 das Ergebnis der Wahl der Landrätin / des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg gemäß § 64 Abs. 1 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) in Verbindung mit § 77 der Kommunalwahlordnung (KWO) festgestellt, das hiermit wie folgt öffentlich bekannt gemacht wird:

I.

Zur Wahl des Landrats waren 116.995 Personen wahlberechtigt. Davon haben 83.868 Personen gewählt. Die Wahlbeteiligung betrug 71,7 %. Von den insgesamt abgegebenen Stimmen waren 82.539 gültig (= 98,4 %) und 1329 ungültig (= 1,6 %).

II.

Es entfielen auf die Bewerber (Partei):	Stimmen	Prozent
Schartz, Günther (CDU)	49.997	60,6
Neises, Thomas (SPD)	22.717	27,5
Quijano Burchardt, Sabina (GRÜNE)	5.705	6,9
Dr. Henseler, Darja (PIRATEN)	4.120	5,0
Wahlgebiet insgesamt	82.539	100,0

III.

Somit hat der Bewerber Schartz, Günther (CDU) mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen erhalten und ist damit gem. § 46 Abs. 1 der Landkreisordnung (LKO) zum Landrat des Landkreises Trier-Saarburg gewählt.

Eine Stichwahl findet nicht statt.

54290 Trier, den 24.09.2013

Der Kreiswahlleiter für die Wahl der Landrätin/des Landrats
des Landkreises Trier-Saarburg
Dieter Schmitt, 1. Kreisbeigeordneter

FAMILIENANZEIGEN

Einfach mal **„Danke“** sagen –
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Danke

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und
Geschenke anlässlich meines

80. Geburtstages

sage ich auf diesem Wege herzlichen Dank.
Es hat mich sehr gefreut.

Maria Diendorf

Fell, im September 2013

Wir danken recht herzlich
für die vielen Glückwünsche, Blumen und
Geschenke, die uns zu unserer

Goldenen Hochzeit

in so vielfältiger Weise überbracht wurden.
Einen besonderen Dank an unseren Sohn, un-
sere Schwiegertochter und Enkel, an Herrn
Pastor Ralph Hildesheim und den Kirchenchor
St. Martin Schweich unter der Leitung von
Herrn Johannes Klar für die feierliche Gestal-
tung des Dankamtes und an die Vertreter der
Stadt Schweich und Issel. Einschließen möch-
ten wir unsere Nachbarschaft, die uns mit dem
schönen Hausschmuck erfreut hat.
Der Tag unserer goldenen Hochzeit wird für
uns unvergessen bleiben.

Hermann und Irmhilde Hank
Schweich-Issel, im Oktober 2013

Familienanzeigen
statt Karten

Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

unter allen wipfeln ist ruhe
Waldbestattung im RuheForst®.
idyllische Lage in einem weitläufigen Bachtal mit altem Baumbestand

- würdevolle Waldbestattung
- Abschied nehmen an der Kapelle
- anerkannt von den Kirchen
- großer Parkplatz mit WC
- Gruppenführungen jeden Sonntag um 15:00
- Einzelführung nach Vereinbarung
- Vorsorge durch Reservierung zu Lebzeiten

Merziger Straße 3, D-66679 Losheim am See
Telefon: 06872-609-165, Fax: 06872-609-182
Internet: www.ruheforst-losheim.de
E-Mail: info@ruheforst-losheim.de

Ruheforst
RuheForst Losheim am See

**Am Donnerstag, 10.10.2013
um 14.30 Uhr
Hubertusandacht
mit Bustransfer**

Erstmalig wird ein Bustransfer von Britten (Dorfplatz) und
Mettlach (Parkplatz oberhalb des Freibades) eingerichtet.
Abfahrt ist jeweils um 13.30 Uhr. Die Rückfahrt erfolgt nach
der Andacht um ca. 16.00 Uhr am Parkplatz im RuheForst.

KIRSTEN
Bestattungen

www.bestattungen-kirsten.de

Der Bestatter
Mitglied der Innung

Tel. 06502 / 3943 Mobil 0171 / 8031066



Carmen Kirsten

Otmar Kirsten

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

UNTERNEHMENSGRUPPE
GILBERS & BAASCH

HAUSBAU | GEWERBEBAU

**NEUBAU-ANGEBOT:
HERBSTAKTION 2013**

- Energiesparhaus KfW 70
- ca. 141 m² Nutzfläche
- individuelle Planung
- inklusive Bodenplatte
- gesunde, ökologische Bauweise
- schlüsselfertig zum Festpreis

Kaufpreis ab: 226.488 Euro**IM AUFTRAG SUCHEN
WIR DRINGEND**

- Baugrundstücke für unsere Hausbaukunden
- Eigentumswohnungen ab 70 m² Wohnfläche
- Häuser ab 100 m² Wohnfläche

**Sprechen Sie uns gerne an:
0651 - 99 100 60****NEUBAU-ANGEBOT:
LEBEN AUF EINER EBENE**

- KfW 70 Bungalow
- ca. 148 m² Nutzfläche
- Ausstattungswünsche können berücksichtigt werden
- ökologisch, gesund gebaut
- schlüsselfertig zum Festpreis

Kaufpreis ab: 233.985 EuroBruchhausenstr. 23, 54290 Trier | Tel. 0651-99100 60 | www.gilbers-baasch.de | info@gilbers-baasch.de**STUCKATEUR MEISTERBETRIEB****WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU**

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 16 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

SCHAUTAG: Sonntag, 6. Okt. 2013, 11.00 - 15.00 Uhr

| Beratung | Herstellung | Montage |

**KRIEGER
TREPPEN**Treppen aus Holz und Stahl
von Ihrem Spezialisten**ORIGINAL
KRIEGER-Systemtreppen**
mit europ. techn. ZulassungGewerbegebiet Wolf, 56841 Traben-Trarbach
Tel. 06541/3676, www.krieger-treppen.de**Besuchen Sie unser großes Treppenstudio!****Wir suchen Wohnung zur Miete**

2-3 ZKB, ca. 75 m² mit Balkon oder Terrasse
in Kenn, Schweich und Umgebung,
oder älteres Haus zum Kauf.

Tel. 0157 / 80 38 91 37**Wohnung in Schweich, Trier u. Umgeb.**

Zuverl. Konditorenmeisterpaar (31 u. 33 J.), NR,
k. Tiere, sucht helle Whg in Trier od. Umgebung,
ab 3 Zi, ohne EBK, Keller erwünscht,
ab 01.01.14. Keine Provision.

Tel. 0176 / 43 10 01 14 nach 17.00 Uhr**Gutes Ackerland zu verkaufen**

Größe 9.200 m², im Kenner Flur.

Telefon: 01 57 / 78 79 10 61

MEISTERBETRIEB

TRIER

**ERNST
WILHELMI**

**BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT**
Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- ***Innen- und Außenputzarbeiten***
- ***Trockenausbauarbeiten***
- ***Vollwärmeschutzarbeiten aus.***



Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

**Die schönste
Verbindung**
... zwischen
zwei Ebenen!

LEISEN
Treppnbau

Schreinerei Michael Leisen GmbH · Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) · 54340 Longuich/Mosel
Telefon 06502 / 20600 · Mobil 0171 / 2380333 · Fax 06502 / 7016
Internet: www.treppnbau-leisen.de · E-Mail: info@treppnbau-leisen.de

R.M. BAU

- ☐ Dachbodenisolierung (Gauben wie Boden)
- ☐ Galabau
- ☐ Pflasterarbeiten Natursteinmauerwerk
- ☐ Außenanlagen aus Natur- und Betonstein
- ☐ Innenausbau

MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

Wohnung in Neumagen

Spielesgasse 1a, im Ortskern gelegen, Erstbezug nach Renovierung, 1. OG, Bad, Gäste WC, ca. 100 m², bezugsfrei ab sofort, Kaltmiete 490,00 Euro + NK.

Weitere Infos unter: 0174-3120218

NEU! Einfamilienhaus statt Mietwohnung.

Neubau, massiv, 111 m², sehr geringe Strom- und Heizkosten, da „Sonnenhauskonzept“. Schlüsselfertig. Mtl. feste Rate 600 EUR zzgl. Grundstück.

Info-Material anfordern über Bankshop AG unter:

☎ 06502-4059060 oder bankshop.trier@gmail.com

1Zi. App. zu vermieten in Mehring

sep. Eingang, mit Einbauküche, Du/WC, 38 qm, PKW Stellplatz, auf Wunsch teilmöbliert.

Frei ab 01.11.13, KM 280,- € + NK + Kautions.

Telefon 0157 / 87467623

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Neu in der Region: Endlich kompakte Ausbilderkurse!

Erwerben Sie jetzt:

IHRE AUSBILDER-EIGNUNG (AEVO) zügig und sicher an sechs Seminartagen

In unserer Spezialschule bereiten wir Sie zuverlässig auf die IHK-Prüfung vor. Der Intensivkurs ist auch optimal, wenn Sie Ihren Meistertitel anstreben!



Informieren Sie sich ausführlich bei:

INSTITUT LOISON Betriebswirtschaftliche Spezialseminare
54311 Trierweiler-Sirzenich • Kiemstr. 1 • www.ausbilderlehrgang.de
Telefon: 0651 - 9910354 • Infos bei Frau Jubelius

NEU: Sonntagsschule und Freitagskurse!

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort

BUSFAHRER m/w
mit Führerschein Kl. D
in Voll- und Teilzeit

Jozi-Reisen

Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9
54338 Schweich / Tel.: 06502 - 5090

KENN · PUTZHILFE

für 4 Stunden wöchentlich gesucht.

Telefon: 01 70 / 7 36 52 80

- **Abbrucharbeiten**
- **Erdarbeiten**
- **Pflasterarbeiten**
- **Ga La Bau**

Bauhelfer gesucht!

Fa. Haubrich, Sehlern

Tel. 0170 / 4653531 oder 06508 / 1046 · Fax 1527
haubrich.sehlern@freenet.de

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Suche nervenstarke PUTZFEE
für meine Monteur-Unterkünfte.
Telefon: 01 72 / 9 81 56 25

Reinigungskraft gesucht!
zum Reinigen der Busse
in Teilzeit evtl. Vollzeit
(Wohnhaft möglichst Nähe Schweich)
Jozi-Reisen
Gewerbegebiet Am Bahnhof
54338 Schweich / Tel.: 06502 - 5090

Schnelle und kompakte Ausbilderkurse in Trierweiler und Wiesbaum bei Hillesheim - Start im Oktober

- Anzeige -

Ausbildung im eigenen Unternehmen hat sich als wirksames Mittel zur Sicherung des Fachkräftebedarfs und zum Erhalt des Fachwissens bewährt. Immer mehr Betriebe haben das erkannt und setzen verstärkt auf nachhaltige Ausbildung. Um die hohe Qualität und den guten Ruf der betrieblichen Ausbildung zu erhalten, verlangt der Gesetzgeber den Nachweis der Auszubildereignung: In einer anspruchsvollen Prüfung weisen künftige Ausbilder/innen ihre berufs- und arbeitspädagogische Eignung nach. Das Institut Loison startet ab Mitte Oktober mehrere Kompaktkurse in Trierweiler und Wiesbaum bei Hillesheim zur Vorbereitung auf die Prüfung vor der Industrie- und Handelskammer. Neben dem Freitagkurs in Wiesbaum findet auch ein Seminar als Sonntagsschule in Trierweiler statt.

Bei Vorliegen der Voraussetzungen ist eine Förderung durch den „Qualischeck Rheinland-Pfalz“ möglich; alternativ können die Seminarkosten steuerlich geltend gemacht werden.

Anmeldungen und weitere Informationen bei Frau Jubelius unter Tel. 0651 / 9910354

♥ *Dorf-Café*
Im Herzen von Neumagen-Dhron

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin
Mitarbeiter/in in Festanstellung
(gerne auch älter) zum Verkauf von Backwaren
und für leichte Servicetätigkeit.

Arbeitszeit: Dienstag bis Freitag 12.00 - 16.00 Uhr,
samstags im Wechsel, sonntags im Ausnahmefall.

Familie Hermes • Neumagen-Dhron
Römerstraße 61 (direkt an der Sparkasse) • Tel.: 0 65 07 / 70 30 58

Geöffnet: Dienstag bis Sonntag 6.30 - 18.00 Uhr • Montag Ruhetag

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich in

Schweich: Richtstr., Trieschhübel, Oberstiftstr., ...

Kenn: Hauptstr., Waldstr., Reihstr., ...

Leiwen-Zummet



Sie sind jede Woche am
Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147713 oder 06502/9147721

MVG
Zeitungsvvertrieb GmbH

www.mvg-zeitungsvertrieb.de



Flach
Bad und Heizung

Wir erweitern unser starkes Team und suchen ab sofort mehrere:

ANLAGENMECHANIKER SANITÄR / HEIZUNG / KLIMA (M/W)
für die Installation von Heizungs- und Sanitäranlagen, gerne auch Jungmonteure

AUSZUBILDENDE
ANLAGENMECHANIKER SANITÄR / HEIZUNG / KLIMA (M/W)

Wir sind ein modernes expandierendes Unternehmen in der Heizungs- und Sanitärbranche und suchen Sie schnellstmöglichst zur Verstärkung unseres Teams von 50 Mitarbeitern.

Wir bieten leistungsgerechte Verdienstmöglichkeiten und überdurchschnittliche Sozialleistungen sowie einen sicheren Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten, modernen Unternehmen.

Wir erwarten fachliche Qualifikation, Einsatzbereitschaft sowie selbstständiges, unternehmerorientiertes Arbeiten.

Freundliches und sicheres Auftreten setzen wir voraus.

Haben wir Interesse geweckt?

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung z. Hd. Kristina Weyer oder per Mail an kristina.weyer@flach-schweich.de.

Flach GmbH
Gewerbegebiet Am Bahnhof 1
54338 Schweich

Tel. +49(0)6502-9138-0
Fax +49(0)6502-9138-91
www.flach-schweich.de

Die Ehranger Pfeiffersbrücke ist endlich wieder befahrbar!



Auto Roth

Wir sind sehr glücklich, dass der Verkehr endlich wieder die Pfeiffers-Brücke passieren kann und wir hoffen natürlich, dass viele unserer verlorenen Kunden sehr schnell den Weg zu

uns zurück finden werden. Darüber hinaus sind mit dem Neubau der Brücke für uns die elementaren Voraussetzungen geschaffen, umfangreiche Investitionen in unseren Betrieb,

unsere Zukunft und den Wirtschaftsstandort Ehrang zu tätigen.

Heinz Roth

Geschäftsleiter der Auto Roth GmbH

Fleischerei ADAMS GmbH

Metzgerei, Catering, Mittagstisch, Bistro

Kyllstr. 5, Trier - Ehrang

Telefon : 0651 - 6019
Telefax : 0651 - 64861
Email : info@fleischerei-adams.de

www.fleischerei-adams.de

zeigt Ihnen
Angebote der Woche
Aktueller Mittagstisch
Catering Vorschläge
und vieles mehr

Wir freuen uns, dass unsere Kunden aus den umliegenden Ortschaften wieder ungehindert den Weg zu unserem Geschäft finden.

Bertrand Adams

ROTH AKTUELL		Jetzt wieder gut erreichbar Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 6.00 - 21.00 Uhr, So./Feiertage 7.00 - 21.00 Uhr	
Shell Tankstelle	Dauergünstige Angebote aus dem Backshop 10 Tafelbrötchen 1,99 € 3 Berliner 1,49 €		
Textil-Auto-Waschanlage			
Tankshop			
Backshop			
Lotto-Annahmestelle	Samstag und Sonntag große Kuchenauswahl von Raab		
Suzuki-Automobile			
Gebrauchtwagen	LOTTO 		Ganztägig offenfrische Backwaren aus unserem Backshop
KFZ-Mechanik			
Karosseriebau	AUTO ROTH SUZUKI Trier-Ehrang - Servaisstraße 1 Autohaus 0651/968090 Tankstelle 0651/9680914		
Autolackierung			
KÜS-Prüfstelle			
Anhängerverleih			
Für den kleinen Einkauf zwischendurch			



Die Ehranger Pfeiffersbrücke ist endlich wieder befahrbar!

Liebe Ehriker,
sehr geehrte Autofahrer
aus Nah und Fern,

.... endlich ist es so weit, - unsere neue Pfeiffers-Brücke ist fertiggestellt mit jetzt breiterer Fahrbahn und nur einem, dafür doppelt so breitem Bürgersteig.

Fünfzehn Monate hat es gedauert, und diese waren mit erheblichen Problemen für viele Ehranger, insbesondere für die Anwohner der Servaisstraße aber auch für unsere Nachbarn verbunden.

Für die Gewerbetreibenden in der Servaisstraße war es teilweise eine existenzbedrohende Zeit, die jetzt Gott sei Dank vorbei ist.

Die Wiedereröffnung der Brücke gewährleistet an unserem Volksfest „Ehranger Markt“, dass die Ehranger Straße zukünftig auch wieder mit öffentlichen Verkehrsmitteln bedient wird.

Nun, wo die Brücke wieder ohne Tonnagen-Begrenzung zur Verfügung steht, möchte ich den Planern der Stadt, den Baufirmen und den Mitarbeitern der Deutschen Bahn unseren Dank aussprechen. Mit einer Verzögerung von nur einem Monat konnte der Zeitplan eingehalten



werden.

„Ohne Moos nix los“ - ebenfalls unser Dank an Stadt und Land für die schnelle Bereitstellung der insgesamt 700.000 Euro für den Brückenausbau. Ebenfalls vielen Dank an alle, die Unbequemlichkeiten in Kauf nehmen mussten, für deren Verständnis.

Wir freuen uns alle, dass der Verkehr jetzt wieder über unsere Brücke fließen kann.

Euer

Günther Merzkirch
Ortsvorsteher
Ehrang-Quint

Traditionsbäckerei Günter Werno

Günter Werno
Bäcker & Konditor

Kyllstraße 68 / Trier Ehrang
Avelsbacherstr. 20 / Trier Kürenz

Tel/Fax: Trier-Ehrang: +49 (0) 651-99548905
Tel/Fax: Trier-Kürenz: +49 (0) 651-99160019
info@baeckerei-werno.de
www.baeckerei-werno.de

Haas
Bestattungen

Niederstraße 77 54293 Trier-Ehrang

Tel. 0651 – 61 243

Mobil 0171 – 270 1400
www.Bestattungen-Haas.de

TÜV + AU täglich
Karosserie- & Lackarbeiten

AHM
Automobile
Geschäftsführer Uwe Lüders

Ihr **CITROËN** Partner in Ehrang
Quinterstr. 54
54293 Trier-Ehrang
Tel. 0651/96878-0
Fax 0651/96878-32
eMail AHM-Automobile@t-online.de

Neu- & Gebrauchtwagen-Verkauf
Finanzierung & Leasing

Créative Technologie



Restaurant
„Zur Kanzel“

Seit 1912 im Besitz der Fa. Schneider

◆ gutbürgerliche Küche ◆ leckere Steaks

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. ab 18.00 Uhr • Di. Ruhetag
So. 11.45 Uhr - 14.00 Uhr und wieder ab 18.00 Uhr

Kyllstraße 60, 54293 Trier-Ehrang, Tel. + Fax 0651/61159

Die Ehranger Pfeiffersbrücke ist endlich wieder befahrbar!



Ehrang ist wieder
ohne Umleitung erreichbar!



Die marode Pfeiffersbrücke ist erneuert und das Ortszentrum ist wieder auf gewohnt kurzen Wegen zu erreichen.

Herzlichen Dank an unsere Kunden, die jetzt 15 Monate eine Umleitung in Kauf nehmen mussten.

Wir freuen uns, dass wir jetzt wieder mit unserem Gewerbegebiet, unserer Servaisstraße und unserer Umgehungsstraße mit kurzen Wegen verbunden sind. Die Mitglieder des Gewerbevereins werden Ihnen mit noch mehr Service und zuvorkommender Bedienung für Ihre Treue danken.

Für den Vorstand
Werner Loch

frisör **THONET** shop

schöne Haare

reinkommen – drankommen

Kyllstraße 37 • 54293 Trier-Ehrang • Tel. 0651/64028



**Christoph &
Werner Loch**

Zürich Versicherung
August-Antz-Str. 29
54293 Trier
Tel. 06 51 - 6 29 82

Herzlich willkommen

Chorkonzert in Ehrang

Der MGV 1880 Rheinland Ehrang lädt in diesem Jahr am Samstag, den 5. Oktober um 18.00 Uhr zu einem Konzert in die Pfarrkirche St. Peter herzlich ein.

Unter der Leitung von Musikdirektor Reinhold Neisius werden Musik/Chorwerke aus verschiedenen Zeitepochen dargeboten. Im Mittelpunkt des Konzertes steht die neu komponierte Messe "Missa

Dominicus" von Joachim Reidenbach sowie bekannte Chorwerke von W.A. Mozart; F. Schubert; R. Wagner u. a. Komponisten. Ausführende des Konzertes sind der MGV 1880 Rheinland Ehrang mit Gastsänger; ein Bläserquartett, an der Orgel Axel Somon. Kostenbeitrag 8,- €, Karten zu diesem Konzert gibt es bei allen aktiven Sängern sowie an der Abendkasse.



Dieses Schild
gehört nun endlich
der Vergangenheit
an!

Liebe Kundinnen und Kunden,
wir bedanken uns recht herzlich bei Ihnen, dass Sie trotz der 15-monatigen Sperrung der Brücke immer zu uns gefunden haben!

Ihr **S****CHEIDING**
MODEHAUS

Trier-Ehrang
Niederstr. 123
Tel. 0651/66151



POPPCONCERTS.de präsentiert

GEBOREN UM 20 BLÖCKEN
OTTO
LIVE!
FR. 25.10.2013 TRIER ARENA

SCHILLER
OPUS LIVE
NEUE KLANGWELTEN
31.10.
TRIER
EUROPA
HALLE

Semino
ROSSI
Das Konzertereignis
30.11. TRIER - ARENA
Trierischer Volksfreund

PRETTY JOE
HELGE
13.12. TRIER - ARENA
Trierischer Volksfreund

LORD OF THE DANCE
CREATED BY Michael Flatley
15 JAHRE LORD OF THE DANCE
DIE JUBILÄUMSTOUR
20.12. TRIER - ARENA
Trierischer Volksfreund

Prinzessin
Lillifee
und
die verrückte Insel
LIVE!
Das neue
Pop-Musical
05.01. TRIER - ARENA
10.01. SAARBRÜCKEN - SAARLANDHALLE

DAS ORIGINAL
Russisches Staatsballett
Schwanensee
14.01. TRIER - ARENA
15.01. NEUNKIRCHEN - NEUE GEBLÄSEHALLE

ANDRÉ RIEU
und sein JOHANN STRAUSS ORCHESTER
24.01. TRIER - ARENA
Neue Post

DIE SHOWSENSATION AUS DEN USA
SHADOW LAND
DAS ORIGINAL
07.02. TRIER - ARENA
Trierischer Volksfreund

A TRIBUTE TO ABBA
ABBA THE SHOW
08.02. TRIER - ARENA
Trierischer Volksfreund

Kastelruther Spatzen
Planet der Lieder - Live 2014
15.02. TRIER - ARENA

Weiterhin im Vorverkauf:
CHERRY GEHRING BAND
31.10. FREUDENBURG - DUCSAAL

10.11. **F.R.E.I.**
05.12. **MEGA! MEGA!**
TRIER - EXHAUS

23.12. **GUILDOR HORN**
& die Orthopädischen Strümpfe

19.01. **ERNST HUTTER**
& die Egerländer Musikanten

24.01. **MOTHER AFRICA**

31.01. **AMIGOS**
TRIER - EUROPAHALLE

KLAUS HOFFMANN
15.03. TRIER - ST. MAXIMIN

DAVE DAVIS
16.03. LOSHEIM - EISENBÄHNHALLE

01.04. **MARTIN RÜTTER**
03.04. **RIVERDANCE**
TRIER - ARENA

Ina Müller
& Band
TOUR 2014
09.03. TRIER - ARENA
Ticket Hotline 040 - 450 118 878 oder unter www.funke-ticket.de

LICHTER
08.11.
MORBACH
BALDENAUAHLE

SIMPLE MINDS
THE GREATEST HITS LIVE
12.02. TRIER - EUROPAHALLE
Trierischer Volksfreund

DIE MEISTER DES
SHAOLIN KUNG FU
31.01. NEUNKIRCHEN - NEUE GEBLÄSEHALLE
01.02. TRIER - EUROPAHALLE

SIDO
LIVE 2014
13.03. TRIER - EUROPAHALLE
06.04. SAARBRÜCKEN - GARAGE
Trierischer Volksfreund

**KARTEN AN ALLEN BEKANNTEN VORVERKAUFSSTELLEN & BEI:
www.KARTENVORVERKAUF-TRIER.de - 0651-99 4 11 88**



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Ambiente
in
der Ölmühle

- Anspruchsvolle Feinkostprodukte • Hauseigene Öle
- Wohn-Accessoires • Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18 | 54344 Kenn | Tel. 06502-99 79 910

Do. u. Fr. 10.00 - 12.30 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

>> E >>

BIKER'S DREAM

Rudolf-Diesel-Straße 5, 54292 Trier, Tel. 0651-73706

www.eBike-Zentrum-Trier.de

- E-BIKES/PEDELECS
- MOTORRÄDER
- QUADS, ROLLER
- NEU & GEBRAUCHT

ergopoint

stephanie jung
praxis für ergotherapie
Im I-R-T Föhren
Fon: 06502 / 996 99 94

Neue Kurse

Entwicklungsförderung • Rehabilitation • Prävention

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Tina's mobiler Friseur

Termine nach Vereinbarung!

Tel. 01 70 / 5 88 71 73

Fußpflege in der 3. Generation

Fußpflege

Melanie Coen-Thesen
(exam. Krankenschwester)

Pöblengässchen 2 - 54338 Schweich
Tel. 0 65 02 - 85 48



54338 Schweich · Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

FINGERNAGELSTUDIO STOCKREISER

Finger SPITZEN
Nagelkunst in Vollendung

Richtstraße 23 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02 / 4 05 94 52

Mobil 01 74 / 1 92 20 22

Praxis für Podologie
Manfred Klären

Medizinische Fußpflege

- Zulassung aller Kassen -

Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

... gut zu(m) Fuß!

Ruwerer Str. 10, Fell, Tel. 06502 - 9316822, www.podologie-klaren.de

>> H >>

Rasenmäher + Rasentraktoren

Haubrich

- STIHL • VIKING • Cub Cadet
 - BRANSON Tractors • Reparatur-Service
- Waldrach • Tel. 0 65 00 / 91 39 - 0
info@haubrich-waldrach.de

Hausmeisterservice Achim Walther



**Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege**

Seit 1.5.2004

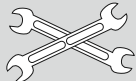
Moselstr. 11 a, 54340 Rioll
Tel.: 06502/4059505, Handy: 0163/3677393

Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

	Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service - auf Wunsch mit Leihwagen. Wir bieten: - Mercedes-Jahreswagen - Gebrauchtwagen aller Art in allen Preisklassen	Autohaus Herget e.K. Auf Bismarck 9 54340 Bekond Tel.: 06502 99 77 82 0 info@autohaus-herget.de www.autohaus-herget.de
--	---	---



- AUTOreparatur
- AUTOWaschanlage
- AUTOGasumrüstung
- AUTOGastankstelle 24h



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

**Ständig Großauswahl an
Mercedes Jahreswagen
& Top-Gebrauchtwagen**

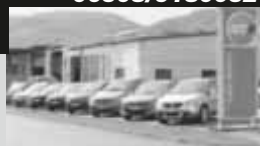
Sehlem
nur
Verkauf

Leis & Adam

Bahnstraße 46
Sehlem
06508/9180032

Mülheim/Mosel - Industriestraße 34
06534/8180

KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen
aller Art - Unfallinstandsetzung



Anhängervermietung Schweich

Anhängervermietung -- ATV-Vermietung -- Wohnmobilvermietung



Tel.: 0160 / 8232629
oder 06502 / 995194



wohnmobil-reisen.eu

ATV-mieten.de

>> C >>

	COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN	Numerianstr. 8a 54294 Trier-Euren 0651 - 463 92 80 www.igeltec.de
--	---	--

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dachendeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio

Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Ambiente für innen & außen, mosell. Spezialitäten

Kleinod

Gerne fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!

LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Maximinstr. 13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr



SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH

*Ihr kompetenter Partner
an der Mosel!*

KURZZEIT- UND VOLLSTATIONÄRE PFLEGE

Halfenstraße 5 • 54340 Pölich • Telefon: 0 65 07 / 9 38 70



SENIORENRESIDENZ
ST. MARTIN SCHWEICH

*Ihr neues Zuhause am
Erbesgraben!*

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

KURZZEIT- UND VOLLSTATIONÄRE PFLEGE

Am Kinderland 1 • 54338 Schweich • Telefon: 0 65 02 / 93 888 0
www.sanktmartin-schweich.de

>> L >>

In Schweich Praxis für
Logopädie?

**0 65 02
93 97 90**

Sabine Altmeier, Madellstraße 1



**DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
in Schweich**

Elke Krones

- staatlich anerkannte Logopädin -

Tel. 06502 / 934 834

Brückenstraße 65
54338 Schweich

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung



**LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**

Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehrling

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

- ☺ Einzelnachhilfe zu Hause
- ☺ oder in kleinen Gruppen
- ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet



LernTreff

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich

Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Kettern | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery

In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau

- Boden legen

- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um

Ihr Haus

- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de

www.regnery-planb.de



Reifen- und Autoteile-Shop Schu

... SERVICE RUND UMS AUTO ...

• Reifen - Felgen • Räder und mehr! • Gebrauchtwagen

Maximinstr. 5 | 54341 Fell | Tel.: 06502-9329836 | Fax: 06502-9329837



Reisemobile

Vermietung Annenberg

reisemobile@gmx.de • Tel. 06531-501820

>> S >>



**Daheim
STATT HEIM**

HILFSTELLUNG IM ALLTAG

NEU in der VG Schweich
und Umgebung!

**SENIORBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Stundenweise Unterstützung und Entlastung im
Alltag für Sie selbst oder Ihre Angehörigen!
Damit Sie Ihr Leben leichter leben können.

Gisela Bläsius • Tel. 06502/9388789 oder
06507/8118 • www.daheimstattheim.com



Kostümverkauf - Festartikel - Karneval
365 Tage im Jahr

Oktobertest: Original Dirndl, Lederhosen, Accessoires...

Halloween: Tolle Horror-Kostüme, Masken, Fun-Linsen, Deko...

L-6630 Wasserbillig, 62 Grand-Rue, Tel. 00352-26740183

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles

Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell • Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu



wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> W >>

Wohnmobilvermietung-Schweich.de
Tel.: 06502 / 1760



 Dorfstraße 8 54317 Sommerau Telefon: 06588/1217 Telefax: 06588/988445	Alle Mehle Neu im Sortiment beta® GERSTE
---	--

>> Z >>

	• Dachstühle • Aufstockungen • Dachgauben • Holzhäuser • Altbauanierung • Bedachungen Schulstr. 12 • 54317 Herl Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133 www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de
--	--

VELUX Geschulter Betrieb	 Dachdeckermeister GmbH Altenweg 5 54317 Thomm Telefon: 0 65 00 / 98 81 30 www.dachdecker-theis.de • Komplettdachservice (Holzbau/Eindeckung) • Wärmedämm-Fassaden • Flachdach • Reparaturservice • Dachfenstersanierungen • Balkonsanierung
---	--

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi  **Druckenmüller**
 Schweich

6800

jugend-TAXI  **06502** **oder** **6900**



Mobile Krankenpflege
 Pflegedienst
 seit 1996



06502-932617
 Europaallee 6
 54343 Föhren

VITAL
www.pflegedienstvital.de

Brasserie „Käpt'n Cook“

*Nach vielen schönen Jahren als Inhaber der Brasserie
 "Käpt'n Cook" wird es Zeit, das Steuer zu überreichen.*

*Mein Partner Toni und ich bedanken uns herzlich bei unseren
 lieben Kunden, die uns in all den Jahren treue Gäste waren.*

*Wir wünschen dem neuen "Käpt'n Cook" Lukas und Leila
 alles Gute und viel Erfolg; auf dass Sie ihnen genauso
 treue Gäste werden, wie Sie es uns waren.*

*Das gesamte Team wird Ihnen erhalten bleiben
 und freut sich, Sie weiterhin begrüßen zu dürfen.*

Ihr alter Käpt'n Klaus

Moselstraße 21 • 54347 Neumagen-Dhron
Tel. 0 65 07 / 70 20 82

Neue Öffnungszeiten:

Mo. bis So. ab 11.30 Uhr durchgehend geöffnet

AZweb

Online-Anzeigen-System

Bequem online Anzeigen ...

- gestalten • schalten

www.wittich.de





**Reinhardt &
Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Guten Tag Angebote Oktober"
der Reuland-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Amtsblatt Schweich



HALLO!

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen,
Privat- und
Geschäftsanzeigen



Oliver Schmitz

Rufen Sie an:

01 51 - 16 30 54 05

0 65 02 - 91 47-269

oder senden Sie mir eine Mail:

o.schmitz@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH
DURCH WERBUNG

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de



Neuer Schwerpunkt „Diabetes“ im Medizinischen Versorgungszentrum der Barmherzigen Brüder Trier

Das Medizinische Versorgungszentrum der Barmherzigen Brüder Trier gGmbH ist um den Bereich Innere Medizin (Schwerpunkt Diabetologie) erweitert worden. Es handelt sich um eine für diesen Bereich spezialisierte Einrichtung auf dem Gelände des Bräderkrankenhauses, die auf die Bedürfnisse von Menschen mit Diabetes mellitus zugeschnitten ist. Hier werden Schulungen und Stoffwechseleinstellungen bei neu entdecktem oder bekanntem Diabetes regelmäßig durchgeführt. Alle modernen Untersuchungs- und Therapiemethoden für Diabetes mellitus und Gefäßerkrankungen werden angeboten. Eine eigene Wundprechstunde für chronische Wunden rundet das Angebot ab.

Terminvereinbarungen können an Werktagen telefonisch unter 0651-208-2121 erfolgen, eine Überweisung ist nicht erforderlich. Die Praxis ist Montag – Donnerstag von 8.00-17.00 Uhr und Freitag von 8.00-14.00 Uhr geöffnet. Weitere Informationen unter: www.diabeteszentrum-trier.de.

Ansprechpartner für die Presse:

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier
Anne Britten

Leiterin Unternehmenskommunikation

Tel. (06 51) 208 – 21 05

Fax (06 51) 208 – 11 76

a.britten@bk-trier.de

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,

Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 – 18.00 Uhr, samstags 10.00 – 13.00 Uhr

Hotel-Restaurant St. Thomas am Brunnenhof · Kirchstraße 2 · 54340 Bekond

Ab Oktober 2013 bieten wir am Wochenende ein reichhaltiges Frühstücksbuffet

sowie Mittagstisch montags, mittwochs und freitags.

– Unser Restaurant können Sie für Ihre Events anmieten. –

Für Reservierung bitten wir um kurze Meldung: Telefon 0 65 02 / 30 96 · Mobil 01 76 / 99 86 58 27.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



TRUBACHTAL
Obertrubach, Eglfingstein, Teichfeld

FRÄNKISCHE SCHWEIZ

- Wanderparadies mit 300 km Wanderwegen und Rückholservice
- Naturlehrpfad
- Therapeutischer Wanderweg
- Fernwanderweg Frankenweg
- Trubachweg, Fräischgrenzweg
- Kulturweg Eglfingstein
- Top-Kletterrevier
- Nordic Walking Zentrum
- Mountainbike-Routen
- Badespaß und Kneippen
- Kriechen im Hochseilgarten
- Wildgehege Hundshaupten
- Seltene Wildblumen
- Höhlen und Felsen
- Mühlen
- Rekordverdächtige Osterbrunnen
- Burgen und Burgruinen
- Kirchen und Kapellen
- Open-air-Theater
- Lichterprozession
- Johannisfeuer
- Fachwerkmantik
- Kirschblütenmeer
- Kirschenweg
- Musikfeste
- Kirchweihfeste
- Backofenfeste
- Kleinbrauereien
- Brennereibesichtigungen

Obertrubach - mitten im Erlebnisreich

TOURISTINFORMATION
OBERTRUBACH • TEICHSTR. 5
91286 OBERTRUBACH
TEL.: 09245/98 80
E-MAIL: OBERTRUBACH@TRUBACHTAL.COM

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfeverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmthal
Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10 • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



R&N
REISS & NEUMANN

www.reiss-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651/ 9 66 86-0

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Genuss-Kurier"
der Metzgerei Haag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Kinderleicht zum fertigen Printprodukt.

LW-flyerdruck - Ihre Online-Druckerei mit dem Extraservice.



Beraten. Gestalten. Drucken.
Alles online unter
www.LW-flyerdruck.de

flyerdruck.de
Der einfache Weg zum Druck

Farbe macht gute Laune!!!



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Ihre Apotheken-Angebote"
der Hildegardis Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

TREFFPUNKT INZERHOF

Vom 05. bis 06.10.2013

Federweißer und Zwiebelkuchen - zwei die sich mögen.

Lassen Sie sich außerdem verwöhnen in unserem Weingut mit edlen Weinen, Sekten und deftigen Speisen.
Wir freuen uns auf Sie !!!
Öffnungszeiten: Sa. ab 15.00 Uhr, So. ab 11.00 Uhr
An allen Tagen Kaffee und Kuchen.
Herzlich willkommen!
Ferien-Weingut Reinhold Zentius
Im Freihof 8 • 54340 Longuich • Tel.: 06502/1216

Mit dem Bus zum Weingenuss  

Nutzen Sie die das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

Das Leben erleben.



edith becker

**PFLEGEDIENST
UND TAGESPFLEGE**

Moselweinstraße 7 • 54518 Minheim
0 65 07. 93 99 53 • www.pflegedienst-edithbecker.de

Gasthaus zur Post • Thomm Scampis - All you can eat

Mittwoch, den 09.10.2013,
ab 18.30 Uhr

*Es kocht für Sie
François Coignard*

Wir bitten um telefonische Reservierung
Jeden Sonntag wechselnder Mittagstisch
Telefon: 0 65 00 / 91 89 91



Badgestaltung aus Naturstein.
Vollendet schön.

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

50 Jahre

Verlag + Druck
LINUS WITTICH



EIN HALBES JAHRHUNDERT

Ein Grund zum Jubeln!

Da darf eine Jubiläumsausgabe natürlich nicht fehlen.
Wir bringen auch Sie mit günstigen Konditionen zum Jubeln.

Ich berate Sie gerne über die Schaltung einer Anzeige in
unserer Ausgabe „50 Jahre Verlag + Druck LINUS WITTICH“
für die KW 44.

Sie benötigen mehr Infos?

Ihr Ansprechpartner

Oliver Schmitz

Mobil: 0151 / 16305405

Telefon: 06502 / 9147-269

Mail: o.schmitz@wittich-foehren.de



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

TAGESSEMINARE

Telefontraining für Auszubildende

Termine: 24.10., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: je 170 €

Der muntere Methodentag für betriebliche Ausbilder/-innen

Termine: 29.10., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Nachhaltig und authentisch führen

Termin: 30.10., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Ein gesundes Unternehmen profitiert von gesunden Mitarbeitern

Termin: 05.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Beurteilungs- und Zielvereinbarungsgespräche

Termin: 12.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Mit wenig Aufwand zum sicheren Social Media Auftritt

Termin: 14.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Rechtssicher ausbilden – rechtliche und praktische Umsetzungshilfen für Ihren Ausbildungsaltag

Termin: 19.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Rhetorik für Frauen

Termin: 21.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Techniken der Personalauswahl

Termin: 26.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Mitarbeiterpotentiale erkennen und fördern

Termin: 28.11., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Zeiten: dienstags/donnerstags,

18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 3.350,00 €

Geprüfte/r Controller/in

Beginn: 10.12., 592 UStd.

Zeiten: dienstags/donnerstags,

18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 3.250,00 €

Geprüfte/r Personalfachkauffrau/-mann

Eröffnung: 51. Kalenderwoche 2013

Beginn: 4.1., 504 UStd.

Zeiten: samstags, 08:00 bis 15:30 Uhr

Gebühr: 2.875,00 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

Geprüfte/r Logistikmeister/in in Trier Ausbildung der Ausbilder

Beginn: 2.11., 944 UStd

Zeiten: samstags 07:30 Uhr - 14:00 Uhr

Gebühr: 450 €

Lehrgang

Beginn: 08.02.14, 944 UStd.

Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr

Gebühr: 4.390 €

Geprüfte/r Technischer Betriebswirt

Beginn: 10.11., 620 UStd.

Zeiten: freitags/samstags,

je 17:00 bis 20:30 Uhr

Gebühr: 3.175 €

Geprüfte/r Industriemeister/in Printmedien

Beginn: 08.02.2014, 824 UStd.

Zeiten: samstags 07:30 bis 14:00 Uhr

Gebühr: 3.890 €

EDV SEMINARE

Excel in der Büropraxis effektiv einsetzen

Termin: 21./22.10., 16 UStd.

Zeit: Montag/Dienstag,

09:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 340 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Fortgeschrittene Techniken – Teil 1

Termin: 06.11., 8 UStd.

Zeit: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Fortgeschrittene Techniken – Teil 2

Termin: 20.11., 8 UStd.

Zeit: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer:

Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 21.10. Bitburg und 05.11. Trier

Zeiten: je 17:30 bis 19:30 Uhr

Gebühr: je 20 €

(inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 25.10. und 15.11.

Zeiten: je 14:00 bis 17:30 Uhr

Gebühr: je 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Gerne senden wir Ihnen kostenlos unser Weiterbildungsprogramm 2013 zu.

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de

MIETANHÄNGER

Arnold-Janssen-Str. 2

54516 Wittlich

Tel. 06571-955558

www.anhaenger-handel.de*zu TOP-Preisen*Einkaufen
auf dem
Bauernhof*weil's vom Land kommt***Fleisch- und Wurstwaren**aus eigener Tierhaltung,
Schlachtung und Herstellung*Qualität und Frische,
die man schmeckt!***Bauernhofladen**

Rosemarie Leinen

Leinenhof Aussiedlung

54338 Schweich

Tel. 06502 / 51 62

Öffnungszeiten: Di., Mi., Do. 14.00-18.30 | Fr. 9.00-18.30 | Sa. 8.00-13.00 Uhr

SICHERHEITS-WOCHEN BEI RENAULT: VOM 16.09.2013 BIS ZUM 31.12.2013

RÄDERWECHSEL**FÜR 19,90 €***

* Preis pro Satz, Einbau, Ausbau, zzgl. Teile.

Fragen Sie uns auch nach unseren Angeboten zum Thema Rädereinlagerung.

**RENAULT
SERVICE****Raiffeisen Waren-Zentrale Rhein-Main eG****AUTOHAUS RAIFFEISEN**www.autohaus-raiffeisen.de**WITTLICH**Rudolf-Diesel-Str. 3
Tel.: 06571/6903-184**BITBURG**Dieselstr. 8
Tel.: 06561/9554-0**TRIER**Gottbillstr. 42
Tel.: 0651/82730-0**RENAULT SERVICE: KOMPETENZ UND QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS****BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote"

der Brunnen Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**Besiegen Sie Ihren Hunger****LopaMED Sättigungskapseln – vom Apotheker empfohlen!**

Anzeige

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehmkur ist der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?

Wir haben die Lösung: die Lopa MED Sättigungskapseln! Das 100% natürliche und hochwirksame Medizinprodukt unterstützt das Sättigungsgefühl und damit die Gewichtskontrolle im Rahmen ihrer Diät. Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: diese quellen im Magen bis auf das

40-fache ihres Volumens auf. Dabei kommt es zu einer stärkeren Magenfüllung fast ohne Kalorien und einer verzögerten Magenleerung. Während des Essens setzt nun viel schneller ein Sättigungsgefühl ein – so ist es einfacher, weniger zu essen. Die Kalorienzufuhr wird reduziert und Diätmaßnahmen können besser durchgehalten werden.

Jetzt in Ihrer Apotheke.

PZN-7772987

Qualität made in Germany. CE 0197Lopa MED
pharma food
Sättigungskapseln
Medizinprodukt 120 Kapseln**Metallbau Krier**

Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe

- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13**LERCH** GMBH
PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7

Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

**www.Metallbau - Mueller.info****54343 Föhren****Tel. 0 65 02 / 22 80****• Wintergärten****• Terrassenüberdachungen**

**„Mit uns ist gut
Kirschen essen!“**



Maximinstraße 15
54340 Longuich
Tel: 0 65 02 / 55 04
Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de



Moselfischabend in der Gaststätte

Zur Alten Fähr Thörnich

am Freitag, den 11.10.2013

Gebackene Rotaugen,

Fischfilet im Weinteig.

Reservierungen bitte unter: 0 65 07 / 80 24 55



Alexander Fuchs
Schmuck & Uhren
Änderungen & Reparaturen

Brückenstr. 32
54338 Schweich

Telefon
0 65 02/93 19 66

www.fuchs-schmuck-uhren.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote ab dem 02.10.2013"
der Fa. Bierverlag Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote"
der Fa. Quint Fleischwaren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpfützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

Geben Sie Ihre Anzeige für

Schweich

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

artgerechte Fütterung!
B.A.R.F.
Frostfleisch
Lieferung frei Haus!
Probieren Sie unser neues
Rindfleisch in Wurstform.
Jetzt Einführungspreis sichern.
+49 (0) 6500 913 9608
barfmahl@gmx.de
Am Stadion 6 | 54320 Waldrach

damit es mir gut geht!

barfmahl

STEINWERK UND MARMORSÄGEREI

Nik. DIEDERICH

GROSSE GRABMALAUSSTELLUNG

Ecke Konrad-Adenauer-Brücke in Trier

Tel. 0651 / 938160 • www.naturstein-diederich.de



Ökumenisches
Verbundkrankenhaus Trier



EINLADUNG ZUM JUBILÄUM

EINJÄHRIGES JUBILÄUM KURZZEITPFLEGE ÖVK TRIER

Das Team der Kurzzeitpflege lädt anlässlich des Jubiläums alle Interessierten ein, sich über die Angebote der Kurzzeitpflege zu informieren.

7. Oktober 2013, 14.00 - 16.30 Uhr

- ab 14.00 Uhr Persönliche Beratung zum Thema Kurzzeitpflege
Kaffee und Kuchen
- 14.30 Uhr Praktische Demonstration des Gruppenangebots: Allgemeine Gymnastik
- 15.30 Uhr Praktische Demonstration des Gruppenangebots: Gedächtnistraining

**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**

Ökumenisches Verbundkrankenhaus Trier
Standort Elisabethkrankenhaus Trier
(Kurzzeitpflege)
Theobaldstraße 12, 54292 Trier
Mehr Informationen unter
T (0651) 683-42549
www.oevk-trier.de



Kulinarischer Herbst vom 8.10. bis 13.10.2013

Von Montag bis Mittwoch

Putenschnitzel 8,99 €/kg

Waldpilzpfanne
von der saftigen Schweineschulter **0,89 €/100 g**

Burgunderbraten
natur oder in leckerer Marinade,
extra zart **0,99 €/100 g**

Kalbsschnitzel
in allerbesten Qualität **1,99 €/100 g**

Rotkohlblutwurst
schlachtfisch hergestellt **0,89 €/100 g**

Leberpâté
in versch. Geschmacksrichtungen **1,69 €/100 g**

Rote-Bete-Salat
hausgemacht **0,79 €/100 g**

**Von Donnerstag
bis Samstag**

**Kalbsgulasch
14,99 €/kg**



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Husqvarna"
der Fa. Forst und Garten Marx.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

...warum teuer einkaufen?
...kaufen Sie doch direkt ab Lager!



Laminat · Parkett · Vinyl · Paneel
Massivholzdiele · Arbeitsplatten
Teakholzmöbel · Terrassenholz · Leimholz
Zimmertüren · Zubehör

...einzigartig in der Eifel!

Lagerfach Verkauf
für Innenausbau

is Industrieservice GmbH

Gewerbegebietstraße 10
54552 Mehren / Vulkaneifel
Telefon 0 65 92 / 98 59 80
info@is-lagerverkauf.de
www.is-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. von 09 - 17 Uhr
Fr. von 09 - 18 Uhr
Sa. von 09 - 14 Uhr

Exklusiv im **ShapeTrier**
Fitness & Lifestyle

10er Karten

65€



Hotline 0651 - 99 55 406

ShapeTrier
Fitness & Lifestyle

Koblenzer Str. 5 · 54293 Trier-Quint
info@shape-trier.de
www.shape-trier.de

ALLES MUSS RAUS!



TAPETEN



Alle vorrätigen Tapeten*

20%

30%

40%

bis zu

50%

total reduziert!*

* ausgenommen geschützte Tapeten-Marken

RÄUMUNGSVERKAUF WEGEN UMBAU



TEPPICHE



Alle vorrätigen Teppiche**

mindestens

50% bis zu 80%

radikal reduziert! **

** ausgenommen
Schöne Wohn-Teppiche,
Maßanfertigungen
und Neubestellungen

FHR-Partner

In den Schlimmführen 4
54338 Schweich
Tel. 06502 – 2378

info@heinz-schweich.de
www.heinz-schweich.de

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag:
9.00 bis 18.30 Uhr

Samstag:
9.00 bis 14.00 Uhr

Armodecor Center
HEINZ
SCHWEICH

FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE